



GUÍA PARA LA ELABORACIÓN DE

INFORMES SUBNACIONALES VOLUNTARIOS

UNA HERRAMIENTA PARA APOYAR A LAS ASOCIACIONES
DE GOBIERNOS LOCALES Y REGIONALES EN SUS
INFORMES SOBRE LA LOCALIZACIÓN DE LOS ODS

GUÍA PARA LA ELABORACIÓN DE

INFORMES SUBNACIONALES VOLUNTARIOS (VSR)

© 2021

CGLU Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este libro puede ser reimpressa, reproducida o utilizada en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico o de otro tipo, conocido o inventado en el futuro, incluyendo fotocopias y grabaciones, o en cualquier sistema de almacenamiento o recuperación de información, sin el permiso por escrito de los editores.

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos

United Cities and Local Governments

Cités et Gouvernements Locaux Unis

Avinyó, 15

08002 Barcelona

Tel.: 0034 93 342 87 50

www.uclg.org

Advertencia:

Los términos empleados relativos a la situación jurídica de cualquier país, territorio, ciudad o área, o sobre sus autoridades, o sobre sus fronteras o límites, o relacionados con su sistema económico o nivel de desarrollo, no reflejan necesariamente la visión de todos los miembros de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos. Los análisis, conclusiones y recomendaciones de este informe no reflejan la opinión de todos los miembros de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos.

Consejo editorial:

Coordinación: Grupo de trabajo sobre Capacitación Institucional (CGLU-CIB) y Observatorio Global sobre la Descentralización y la Democracia Local (CGLU GOLD)

Autora: Eline Vermeer

Contribuidores: Edgardo Bilsky, Arthur Wiggers, Anna Calvete Moreno, Ainara Fernández, Cécile Roth

Diseño: Kantō Creative

Noviembre de 2021

Agradecimientos especiales para:

Por Benin: Sègla Lihoussou y Maurice Gbemenou (ANCB); por Cabo Verde: Jacinto Santos, Luis Barbosa y Fernando Borges (ANMCV); por Costa

Rica: Eugenia Aguirre, Karen Porras y Karla Rojas (UNGL); por Ecuador: Alicia Trejo, Marcela Andino y Juan Haro (CONGOPE); por Alemania: Sabine Drees (Deutscher Städtetag) y Marc Wolinda (Bertelsmann Stiftung); por Indonesia: Teti Armianti Argo, Sri Maryati y Ninik Suhartini (ITB SDG Center); por Kenia: Ken Oluoch (CoG) y Regina Mutheu (CAF); por México: Ady Carrera; por Mozambique: Pedro Laice, Carlos Mucapera (ANAMM) y Ekatherine Murillo (GiZ); por Nepal: Dileep Adhikary, Kala Devkota (MuAN), Bimal Pokharel (NARMIN) y Dinesh Shrestha (ADDCN); por Noruega: Bjørn Rongevær, Knut Hjorth-Johansen y Anne Romsaas (KS); por Suecia: Dominique Faymonville, Anna Eklof y Niklas Hellblom (SKR); por Túnez: Emna Sohlobji y Mouna Mathari (FNCT); por Zimbabue: Kudzai Chatiza, Lee Mutekede e Isaac Matsilele (UCAZ); por Sri Lanka: Hemanthi Goonasekera y Uchita de Zoysa (FSLGA); en representación de las secciones regionales de CGLU: Anissa Delima Sari y Hendra Adi (CGLU ASPAC); Rahmatouca Sow, Charles Patsika y Thierry Sanzhie Bokally (CGLU África); Sergio Arredondo, Sandra Arredondo y Mónica Solórzano (FLACMA); en representación de las instituciones socias: Christian Luy y Benjamin Oloyede (GiZ/DeLoG). Un especial agradecimiento al Secretariado Mundial de CGLU por los aportes realizados en materia de investigación, aprendizaje y *policy*.

Con el apoyo de:

Este proyecto es cofinanciado por la Unión Europea



Este documento ha sido elaborado con la ayuda financiera de la Unión Europea. El contenido de este documento es responsabilidad exclusiva de CGLU y en ningún caso debe considerarse que refleja la posición de la Unión Europea.



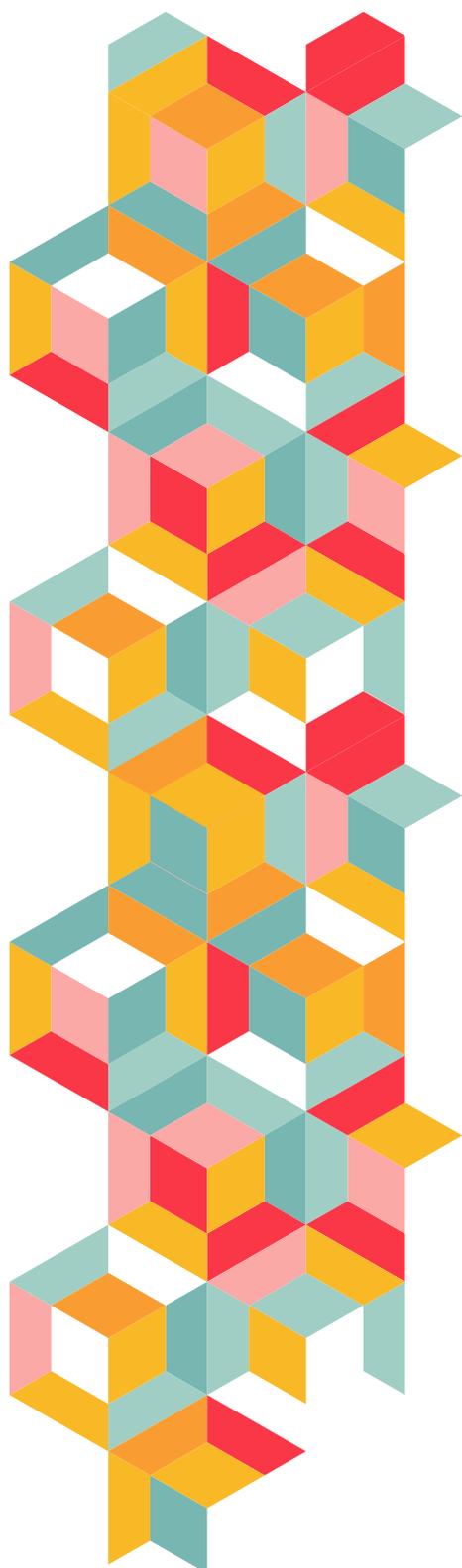
Suecia
Sverige

Este documento ha sido financiado por la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo, Asdi. Asdi no comparte necesariamente la opinión/las ideas/el punto de vista expresados/ mostrados en este material. La responsabilidad de su contenido recae exclusivamente sobre su autor.

TABLA DE CONTENIDOS

1.	Introducción.....4
	1.1. Contexto.....4
	1.2. Los informes locales sobre los ODS.....7
	1.3. Objetivos, metodología y contribución de la Guía al ecosistema de monitoreo desde los territorios.....9
2.	La finalidad de los VSR.....12
3.	Principios rectores del VSR.....19
4.	Guía para el proceso de elaboración del VSR.....23
	4.1. Desarrollo de una hoja de ruta para la elaboración del VSR.....24
	4.2. Conectar el VSR con el VNR.....28
	4.3. Crear la apropiación local: involucrar a los GLR en la elaboración del VSR.....35
	4.4. Cómo recopilar información, estudios de caso y datos.....38
	4.5. Cómo trabajar con la sociedad civil, la academia, el sector privado y las agencias de desarrollo.....50
	4.6. Redacción del informe.....52
	4.7. Cómo organizar la difusión y la incidencia a través del uso de las conclusiones.....60
5.	Próximos pasos.....66
	Anexo: Recolección de datos y diseño de indicadores.....68

1. INTRO- DUCCIÓN



Llevamos casi dos años de vivir, trabajar y asegurar la gobernanza de nuestros territorios dentro de la nueva realidad creada por la pandemia de la COVID-19. La crisis sanitaria y socioeconómica más crítica de nuestro tiempo ha puesto de manifiesto el papel fundamental de los gobiernos locales y regionales en la preservación de las condiciones de vida de las comunidades y la contribución a su recuperación y a un futuro más sostenible. La Agenda 2030 ha demostrado ser un marco ineludible para lograr una recuperación verde, justa y sostenible. La localización de los ODS y la presentación de informes a través de los informes locales y subnacionales voluntarios dirigidos por los gobiernos locales y regionales, así como por sus asociaciones son esenciales para impulsar los cambios, desarrollar políticas transformadoras, mejorar la cooperación entre actores, y sostener la gobernanza multinivel, la transparencia y la rendición de cuentas.

1.1. CONTEXTO

La pandemia de la COVID-19 ha ejercido presión sobre nuestros sistemas de gobernanza. Las asociaciones de gobiernos locales y regionales (AGLR) de todo el mundo han visto cómo sus gobiernos locales y regionales (GLR) desempeñaban un papel fundamental en la primera línea de la respuesta a la pandemia, y les han ayudado a proporcionar una mayor protección y continuidad en la prestación de servicios a las comunidades. El impacto de la COVID-19 también ha provocado cambios en la distribución de poderes y responsabilidades entre los niveles central y subnacional de gobierno. Aún está por verse si estos



Fotografía Jeffrey Czum
www.pexels.com

cambios serán temporales o permanentes. La crisis provocada por la pandemia ha reafirmado cuán importante es la cooperación entre los diferentes niveles de gobierno para que las políticas públicas sean eficaces. Y las AGLR juegan un papel clave en este aspecto.

La pandemia también ha reafirmado la importancia de los valores y objetivos a los que nos comprometimos a través de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), que incluyen la necesidad de garantizar el acceso a los servicios básicos para todos (salud, educación, agua y saneamiento, gestión de residuos, etc.), la relación estrecha entre las políticas sectoriales (por ejemplo, cómo la salud pública debe permear todas los sectores), la interdependencia de los distintos territorios y la dimensión global de los retos, así como la necesidad de repensar el futuro de nuestras comunidades de forma sostenible y resiliente. La Nueva Agenda Urbana, la agenda climática y el Marco de Sendái para la Reducción del Riesgo de Desastres nos dan indicaciones para alcanzar los ODS a nivel local sin dejar a nadie atrás.

Varios factores serán importantes en la recuperación de la pandemia. En primer lugar, garantizar que la recuperación sea inclusiva, ecológica y resiliente, lo cual está relacionado con los objetivos concretos definidos en las agendas internacionales mencionadas anteriormente. En segundo lugar, las AGLR tendrán que adoptar un enfoque estratégico para ayudar a los GLR a mantener la prestación de servicios y mejorarla a través de la innovación y la cooperación, asegurándose de que cuentan con una financiación suficiente para ello. Los GLR tienen muchas competencias necesarias para el cumplimiento de los ODS, pero muy a menudo no cuentan con los recursos necesarios. En muchos países, los paquetes nacionales de recuperación de la COVID-19 ofrecen una importante oportunidad para que los GLR participen en la recuperación y contribuyan así a la consecución de los ODS. Será de suma importancia para los GLR abogar por tener voz en la definición de los paquetes de recuperación y en la distribución de los recursos. En los países que no cuentan con paquetes de recuperación, es importante explorar cómo se puede apoyar mejor a los GLR para que afronten los retos generados o agravados por la pandemia.

La conexión de los ODS con las estrategias de recuperación tiene una relación directa con la aceleración del movimiento global por la localización de los ODS que hemos presenciado en los últimos años¹. Para los GLR de todo el mundo, la integración de los ODS en las estrategias y

1 CGLU, «La localización de las agendas globales». Informe GOLD V, 2019 y las ediciones anteriores del informe GOLD pueden encontrarse en: <https://www.gold.uclg.org/reports>. El 5.º informe de CGLU y el Grupo de Trabajo Global de Gobiernos Locales y Regionales para el Foro Político de Alto Nivel de 2021. «Towards the Localization of the SDGs. Sustainable and Resilient Recovery Driven by Cities and Territories». 2021 puede encontrarse en: https://www.uclg.org/sites/default/files/5th_report_gtf_hlpf_2021.pdf

políticas a nivel nacional es fundamental para avanzar hacia un desarrollo local sostenible. Paralelamente, los ODS se han convertido en un referente importante para el trabajo de las AGLR, cuyos objetivos son apoyar a sus miembros en la localización, promover el aprendizaje entre pares con el fin de asumir sus responsabilidades y encontrar soluciones a los obstáculos. A través de su trabajo, las AGLR contribuyen a ampliar la acción local en favor de los ODS, ayudando a los GLR a participar activamente en todas las etapas del proceso de localización de los ODS: en la definición, la implementación, el monitoreo y la evaluación de las estrategias puestas en marcha para localizar los ODS. Asimismo, favorecen el diálogo entre los GLR, los actores locales y las autoridades nacionales. **El desarrollo de los informes subnacionales voluntarios (VSR, por sus siglas en inglés) puede reforzar considerablemente el papel de las AGLR con el fin de impulsar un futuro más sostenible.**

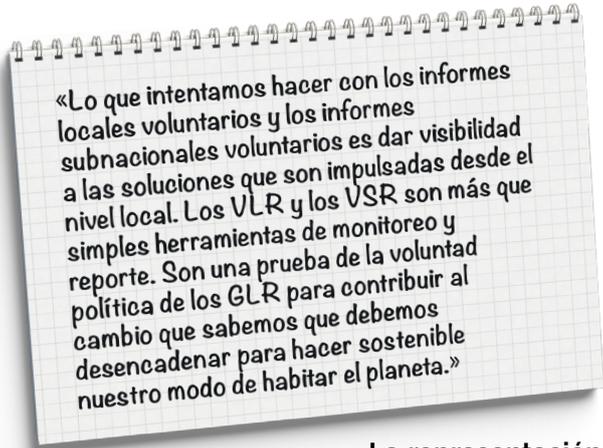
En esta Guía se define a los **gobiernos subnacionales** como «entidades legales individuales elegidas por sufragio universal y que gozan de un cierto grado de autonomía»². Incluyen una amplia diversidad de instituciones con niveles diferentes de competencias, capacidad y recursos (regiones, provincias, condados, departamentos, municipios, distritos, parroquias, etc.) y a menudo son representados por una o varias AGLR. Los **informes subnacionales voluntarios** o VSR son una herramienta para que las AGLR puedan reportar sobre el progreso, los retrocesos, las oportunidades y los retos en la consecución de los ODS por parte de los niveles subnacionales de gobierno de un determinado país. Aunque tienen un gran potencial para complementarse, son diferentes de los **informes locales voluntarios** (VLR, por sus siglas en inglés), que son desarrollados por los GLR individualmente y se circunscriben a una ciudad o región específica.

2 OCDE/CGLU, «Report of the World Observatory on Subnational Government Finance and Investment – Country Profiles», 2019, y fichas en español, aquí: <https://www.sng-wofi.org/country-profiles/>



1.2. LOS INFORMES LOCALES SOBRE LOS ODS

La presentación de informes locales sobre los ODS es un instrumento esencial para acelerar la localización de los ODS. Genera conciencia sobre la Agenda 2030 dentro de los GLR, permite elaborar estrategias que aumenten el impacto local en la consecución de los ODS, y es crucial para abogar por un mayor reconocimiento y un entorno institucional más propicio para el papel de los GLR en la consecución de nuestros compromisos globales de sostenibilidad.



«Lo que intentamos hacer con los informes locales voluntarios y los informes subnacionales voluntarios es dar visibilidad a las soluciones que son impulsadas desde el nivel local. Los VLR y los VSR son más que simples herramientas de monitoreo y reporte. Son una prueba de la voluntad política de los GLR para contribuir al cambio que sabemos que debemos desencadenar para hacer sostenible nuestro modo de habitar el planeta.»

Emilia Saiz,
Secretaria general de CGLU,
en el Foro Político de Alto
Nivel de 2021, durante las
jornadas VLR-VSR Days.

La representación de los niveles locales en los informes globales sobre los ODS ha crecido exponencialmente en los últimos años, aunque en algunas regiones del mundo más que en otras. A través de los VLR, más de 110 GLR han demostrado su progreso en la consecución de la Agenda 2030.

Los VLR son crecientemente reconocidos como una herramienta para promover la transformación desde los territorios y de abajo hacia arriba. Proporcionan información de primera mano sobre la forma en que los GLR están liderando la implementación y la innovación política para la consecución de los ODS, alineando sus políticas y planes locales con los ODS, involucrando a la ciudadanía y a los actores locales, e incrementando la transparencia y la rendición de cuentas. Igual que sucede con los VSR, los VLR presentan diferencias entre ellos en términos de objetivos, alcance y metodologías a fin de adaptarse a las necesidades, prioridades y recursos de los GLR que los adoptan. Del mismo modo, se han multiplicado y han evolucionado con el paso del tiempo, tal y como muestran los volúmenes 1 y 2 de las *Guías para la elaboración de VLR* desarrolladas conjuntamente por CGLU y ONU-Hábitat³.

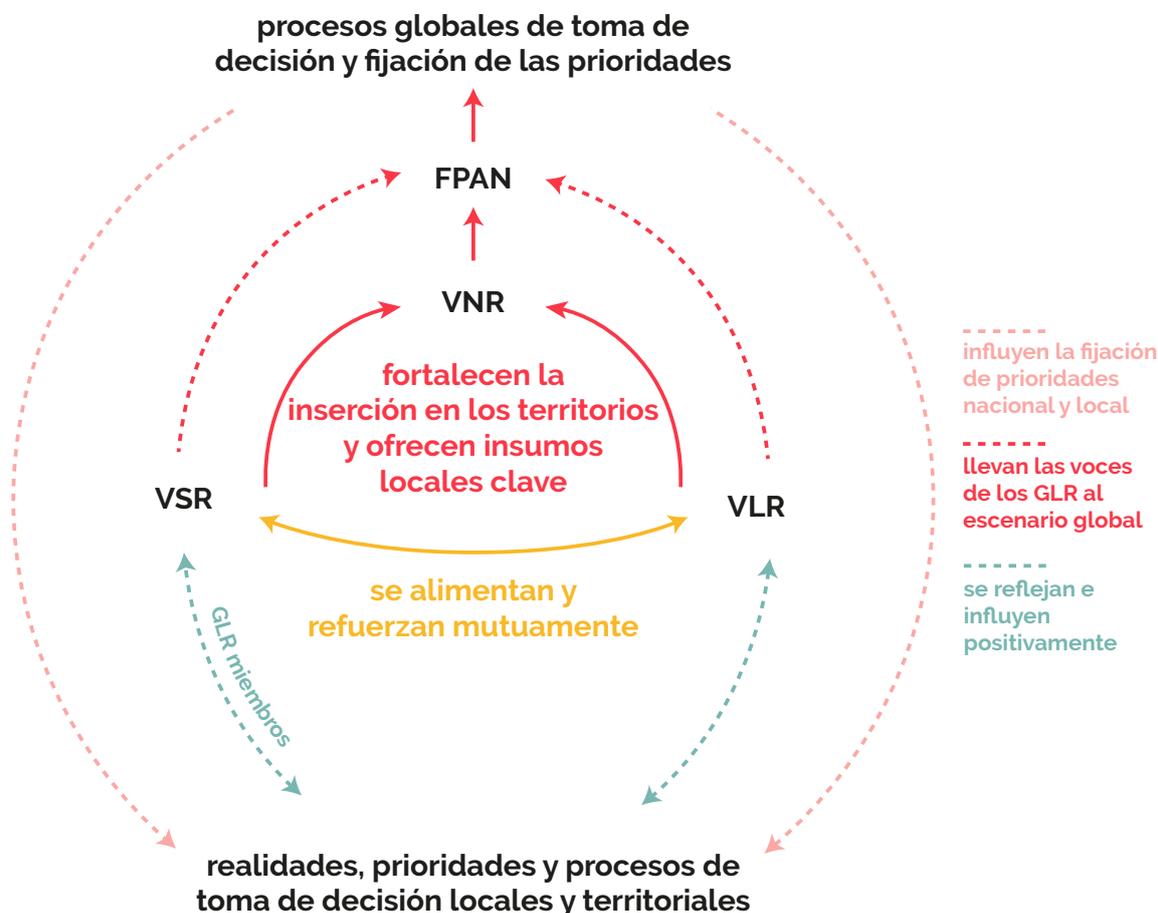
Estos esfuerzos contribuyeron a ampliar la participación de los GLR y de las AGLR en los procesos de elaboración de los informes nacionales y en los mecanismos nacionales de coordinación para la implementación de los ODS. Este proceso se ha reforzado también gracias a los VSR, a través de los cuales las AGLR de 14 países han proporcionado

³ CGLU y ONU-Hábitat, «Guidelines for Voluntary Local Reviews. Vol. 1: A Comparative Analysis of Existing VLRs», 2020, https://www.uclg.org/sites/default/files/uclg_vlrlab_guidelines_2020_volume_1.pdf y ONU-Hábitat y CGLU, «Guidelines for Voluntary Local Reviews. Vol. 2: Exploring the Local-National Link», 2021, https://www.uclg.org/sites/default/files/guidelines_for_vlrs_v2.pdf

información a los gobiernos nacionales sobre el desempeño de los GLR en la implementación de los ODS a lo largo y ancho de su país. Los VSR son elaborados por las AGLR con aportaciones de sus miembros y ofrecen un análisis más amplio que los VLR sobre los esfuerzos subnacionales y los retos que hay que superar para fortalecer la localización de los ODS. La mayoría de los VNR de los países en los que las AGLR han desarrollado un VSR han tenido en cuenta estos informes subnacionales y les han dedicado un espacio específico o han incluido una contribución redactada por las AGLR.

El conjunto de estas iniciativas locales ha dado un nuevo empuje al diálogo entre los GLR y sus asociaciones, así como entre ellas y los gobiernos nacionales y las instituciones internacionales (como el Departamento de Desarrollo Económico y Social de Naciones Unidas u ONU-DAES, las comisiones regionales de la ONU y otras agencias). Durante el Foro Político de Alto Nivel (FPAN) de 2021 se organizaron jornadas dedicadas a los VLR y VSR: los *VLR-VSR Days*. **Mientras que se reconoce que los VLR pueden ser un catalizador de los procesos de localización, los VSR aún están en proceso de ser reconocidos como una herramienta para crear un enfoque de gobernanza más amplio entre el nivel nacional y los otros niveles de gobierno a través del monitoreo.** La ampliación del proceso de los VSR, junto con el de los VLR, ofrece muchas oportunidades para mejorar el diálogo multinivel sobre cómo localizar los ODS, cuya aportación es de vital importancia en el marco de la Década de acción para alcanzar los ODS, tal y como muestra la figura 1.

FIGURA 1: LA RELACIÓN ENTRE LOS INFORMES Y PROCESOS SOBRE EL PROGRESO DE LOS ODS A DIFERENTES NIVELES



1.3. OBJETIVOS, METODOLOGÍA Y CONTRIBUCIÓN DE LA GUÍA AL ECOSISTEMA DE MONITOREO DESDE LOS TERRITORIOS

Esta publicación proporciona orientaciones para que las AGLR desarrollen sus VSR, como aportación a los VNR de sus países, con el objetivo de contribuir a las estrategias de localización de los ODS. Contribuirá además a fortalecer el potencial de los VSR como instrumento para ampliar la apropiación local de la Agenda 2030, así como para mejorar el diálogo multinivel y multiactor. Pretende ser una herramienta flexible para que cada AGLR pueda adaptarla a sus propias necesidades, objetivos, recursos y capacidades.

Esta no es la primera guía para la presentación de informes voluntarios sobre el estado de avance de la consecución de los ODS, sino que se basa en un conjunto de herramientas preexistentes. Aunque la *Guía para la elaboración de VNR*, elaborada por el secretario general de la Organización de las Naciones Unidas (ONU)⁴, fue originalmente escrita para apoyar a los gobiernos nacionales en la redacción de sus VNR, es también la principal referencia para la elaboración de todas las herramientas subsiguientes. Ello permite a las AGLR hablar el mismo idioma que el resto de actores involucrados en la consecución de los ODS. Así, por ejemplo, y como se mencionó anteriormente, en 2020 y en 2021, CGLU y ONU-Hábitat elaboraron dos *Guías para la elaboración de VLR*. El volumen 1 proporciona un análisis comparado de los VLR existentes en junio de 2020 (alrededor de 40)⁵, mientras que el volumen 2 explora el vínculo entre los niveles nacional y local en la presentación de informes sobre los ODS y analiza cerca de 80 VLR⁶. El Módulo de formación 3 de CGLU, centrado en el monitoreo y el reporte sobre el progreso de los ODS, también se basa en la herramienta proporcionada por la oficina del secretario general⁷.

Asimismo, esta herramienta es la base sobre la que se apoya ONU-DAES para redactar los *Elementos globales que sirven de guía para la elaboración de los informes locales voluntarios (VLR) de los ODS*⁸. Más abajo, en la sección 3, se analiza lo que implican para las AGLR los principios

4 La versión más actualizada de la guía puede encontrarse aquí: https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/17346Updated_Voluntary_Guidelines.pdf

5 CGLU y ONU-Hábitat, https://www.uclg.org/sites/default/files/uclg_vlrlab_guidelines_2020_volume_i.pdf

6 ONU-Hábitat y CGLU, https://www.uclg.org/sites/default/files/guidelines_for_vlrs_v.2.pdf

7 El Módulo 3 de CGLU ofrece orientaciones para los aspectos de monitoreo y reporte del proceso de localización de los ODS. Ofrece ejemplos, ejercicios y herramientas para la inclusión de las acciones y la perspectiva de los GLR en los VNR e introduce el potencial de los VLR para fomentar aún más la integración de los ODS en el proceso político local. Está disponible aquí: <https://learning.uclg.org/module-3/>

8 ONU-DAES, «Global Guiding Elements for Voluntary Local Reviews (VLRs) of SDG Implementation», 2020, https://sdgs.un.org/sites/default/files/2020-10/GlobalGuidingElementsforVLRs_FINAL.pdf

mencionados en estas guías, extraídos del párrafo 74 de la Agenda 2030. Esta guía para VLR de ONU-DAES también insiste en las conexiones entre los informes nacionales y locales, que serán analizadas en la sección 4.2 de esta publicación.

En 2020, la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico de las Naciones Unidas (ONU-CESPAP) elaboró sus *Directrices regionales de Asia y el Pacífico para VLR*⁹ para los GLR de esta región. Proporcionan herramientas prácticas y orientaciones específicas para la región con el fin de ayudar a los GLR a decidir por dónde empezar y cómo y qué tener en cuenta al desarrollar un VLR.

En todas estas guías, como también en la que tienen en las manos, **se subraya la importancia del principio de no dejar a nadie ni ningún lugar atrás** y se alienta a implementar políticas específicas para acabar con la pobreza extrema, hacer frente a la discriminación, aumentar la participación ciudadana y la transparencia y defender los derechos humanos, entre otras dimensiones. Estos principios se analizan con más detalle en la sección 3 sobre los principios rectores que los VSR deben considerar.

Finalmente, el **desarrollo de esta Guía es el resultado de un rico proceso participativo y de coproducción**. La Guía se basa en las experiencias compartidas a través de una serie de talleres sobre VSR organizados por CGLU y CGLU-CIB en 2021. Los cuatro talleres reunieron a las AGLR que prepararon sus VSR en 2020 y 2021, y permitieron un intercambio exhaustivo sobre los enfoques para la elaboración de VSR tales como la estructura, la metodología, la selección de estudios de caso e indicadores, las lecciones aprendidas, la difusión y el uso de los resultados, y la negociación con los gobiernos nacionales. El objetivo de los talleres era intercambiar ideas para enriquecer los VSR mientras estaban siendo desarrollados, así como identificar prácticas que puedan ser de utilidad para las AGLR que se dispongan a elaborar VSR en los próximos años.

Así pues, esta Guía se basa en las experiencias de las siguientes AGLR, que han desarrollado VSR en 2020 y 2021 (para obtener el VSR, clique en el nombre del país en la tabla siguiente).

⁹ ONU-CESPAP, «Asia-Pacific Regional Guidelines on Voluntary Local Reviews», 2020, <https://www.unescap.org/resources/asia-pacific-regional-guidelines-voluntary-local-reviews>



Fotografía NICE GUYS
www.pexels.com
Manila, Filipinas

2020

Benín: Asociación Nacional de Municipios de Benín (**ANCB**)

Costa Rica: Unión Nacional de Gobiernos Locales (**UNGL**)

Ecuador: Consorcio de Gobiernos Autónomos Provinciales de Ecuador (**CONGOPE**)

Kenia: Consejo de Gobernadores; Foro de Asambleas de Condados (**COG; CAF**)

Mozambique: Asociación Nacional de los Municipios de Mozambique (**ANAMM**)

Nepal: Asociación de Municipios de Nepal, Asociación Nacional de Municipios Rurales de Nepal y Asociación de los Comités de Coordinación de Distritos de Nepal (**MuAn, NARMIN y ADCCN**)

2021

Cabo Verde: Asociación Nacional de Municipios Caboverdianos (**ANMCV**)

Alemania: Asociación de Ciudades Alemanas (**DS**)

Indonesia: Asociación de Municipios de Indonesia; Asociación de Concejales de Indonesia; Asociación de Gobiernos Provinciales de Indonesia (**APEKSI, ADEKS y APPSI**)

México: Conferencia Nacional de Municipios de México (**CONAMM**)

Noruega: Asociación Noruega de Autoridades Locales y Regionales (**KS**)

Suecia: Asociación Sueca de Autoridades Locales y Regiones (**SALAR**)

Túnez: Federación Nacional de Comunas Tunecinas (**FNCT**)

Zimbabue: Asociación de Concejos de Distritos Rurales de Zimbabue; Asociación de Concejos Urbanos de Zimbabue; Asociación de Gobiernos Locales de Zimbabue (**ARD CZ, UCAZ y ZILGA**)

En **Ecuador**, **CONGOPE** presentó su segundo VSR en 2021

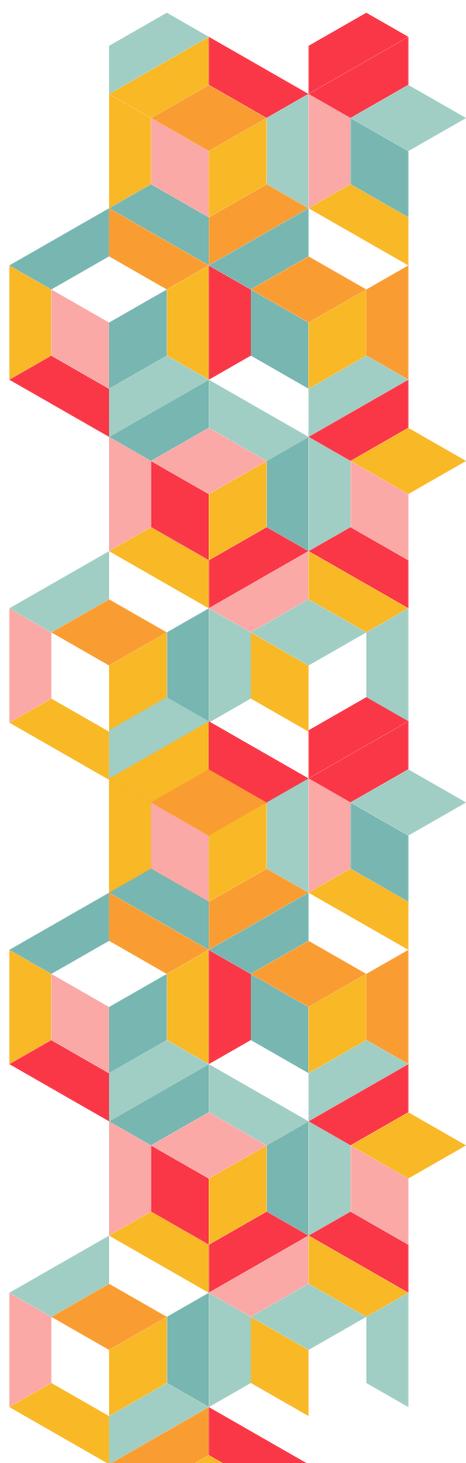
En esta sección 1 se ha ofrecido una introducción a los VSR en el marco del movimiento global de elaboración de informes sobre el avance de los ODS. Las secciones 2 y 3 analizan las distintas finalidades que se pueden perseguir a través del VSR y en los principios sobre los ODS que deben tenerse presentes para su elaboración. La sección 4 ofrece orientaciones prácticas sobre el proceso de elaboración de los VSR: cómo definir una hoja de ruta para todo el proceso, asegurar la participación de los GLR miembros, trabajar con los socios, y recopilar datos y estudios de caso. También ofrece recomendaciones prácticas sobre el contenido y la forma de difundir los resultados de los VSR. Por último, la sección 5 propone recomendaciones para apoyar el desarrollo del movimiento VSR en todo el mundo.

2. LA FINALIDAD DE LOS VSR

Los VSR son una nueva herramienta de monitoreo para proveer información sobre el estado de avance de la implementación de los ODS. Estas nuevas herramientas tienen el potencial de fortalecer significativamente el desempeño y la visibilidad de los GLR en la realización de los compromisos globales por la sostenibilidad. Esta sección arroja luz sobre las razones por las que se alienta a las AGLR a desarrollar sus propios VSR.

Como explica la sección anterior, los VSR son elaborados de forma voluntaria por las AGLR, normalmente en aquellos países cuyos gobiernos nacionales se comprometieron a la presentación de un VNR. Los VSR pueden contribuir a los VNR con información de primera mano proveniente de los niveles subnacionales de gobierno, como ha sido el caso en casi todos los 14 países en los que se han elaborado VSR hasta la fecha. Sin embargo, los VSR también tienen un propósito que va más allá de contribuir a los VNR y al Foro Político de Alto Nivel. Han demostrado ser herramientas con gran potencial para fortalecer la gobernanza multinivel, informar sobre la política local y regional y, por tanto, contribuir a mejorar los resultados de los GLR en la consecución de los ODS.

A la hora de elaborar un VSR, es importante que las AGLR examinen cuidadosamente los objetivos que pretenden alcanzar y que los alineen con sus posibilidades de acuerdo con el contexto institucional a nivel nacional, así como con sus propias competencias, recursos y capacidades. Los siguientes apartados ofrecen un mapeo de potenciales objetivos que los VSR pueden ayudar a alcanzar.



➔ La relación entre el VSR y el VNR (y los VLR): una posibilidad para fortalecer la cooperación vertical

La constelación de informes sobre los ODS se compone actualmente de tres tipos de aportaciones: los informes a nivel nacional (VNR) en 176 países, complementados en 36 países por los informes de gobiernos locales a nivel individual (VLR) y, en algunos países, por informes de la sociedad civil (por ejemplo, a través de los *Voluntary People's Reviews* en Sri Lanka, los *Informes Luz* en Colombia, etc.). Por lo tanto, frecuentemente se carece de una visión de la participación de los GLR en la consecución de los ODS que cubra el conjunto del país. Los VSR ofrecen una oportunidad única para situar en el mapa nacional las contribuciones de los GLR a través de un análisis a escala nacional de sus acciones, su capacidad y sus compromisos y los retos que deben superarse para fortalecer la localización de los ODS. **La información que presentan los VSR alimenta y apoya los VNR, contextualiza los VLR y refuerza el reconocimiento del papel de los GLR en la consecución de los ODS, así como la necesidad de que los gobiernos nacionales cooperen con ellos.** Esta cooperación vertical reforzada constituye una situación propicia para una mejor construcción de políticas públicas que tengan en cuenta la perspectiva de los GLR. Para ello, tras la publicación del VSR, y sobre la base de sus recomendaciones, será importante trazar una estrategia que aborde los principales problemas encontrados y que apunte las fortalezas.



«Las dinámicas de las interacciones entre los gobiernos nacional, regionales y locales a la hora de interpretar e implementar los ODS son el corazón de los VSR. El informe resulta de un esfuerzo conjunto, definido de abajo arriba, que promueve alianzas a la par que permite a cada nivel de gobierno preservar sus rasgos distintivos. Al nivel subnacional, el proceso de interpretar la implementación de los ODS conlleva acercar el lenguaje a las dimensiones locales de planificación, implementación, monitoreo y evaluación. El VSR muestra cómo los gobiernos subnacionales trabajan juntos hacia unos objetivos nacionales al mismo tiempo que ponen de manifiesto su capacidad para conseguir sus propios objetivos de desarrollo en línea con los compromisos internacionales de la Agenda 2030 y sus ODS.»

Teti Armiami Argo

Responsable del equipo impulsor del VSR, Institut Teknologi Bandung (ITB) SDG Network, Indonesia. Véase el VSR de Indonesia (2021) aquí: https://gold.uclg.org/sites/default/files/indonesia_2021_0.pdf

Evaluar los esfuerzos y las necesidades del nivel local, fomentar la apropiación de los ODS y fortalecer las relaciones con los GLR miembros y los actores locales

¿Cómo están actuando los GLR en la consecución de los ODS? ¿Cuáles son sus puntos fuertes y débiles? Los VSR permiten a las AGLR evaluar los esfuerzos de sus GLR miembros para alinear los planes de desarrollo local, proyectos y presupuestos con los ODS, además de concienciar sobre la importancia de la Agenda 2030 y generar capacidades entre su equipo técnico y político, la población y los actores locales, hacer seguimiento del progreso y reportar sobre ello, etc. **Los VSR representan un paso fundamental para que las AGLR estimulen la localización de los ODS por parte de sus miembros e incentiven el uso de los ODS como marco de referencia para el desarrollo sostenible.** Además, el VSR permite a las AGLR recoger las necesidades de sus miembros a través de procesos consultivos, asistencia técnica, sesiones de aprendizaje e intercambio de experiencias locales y apoyo a la elaboración de informes locales sobre los ODS. Los procesos de los VSR también han demostrado ser de vital importancia para fortalecer la relación entre la AGLR y sus miembros.

Finalmente, los procesos de los VSR tienen un potencial enorme para consolidar las relaciones con los actores locales, incluyendo las organizaciones de la sociedad civil, la academia, las empresas privadas, los sindicatos, etc. Puede que algunos de ellos hayan desarrollado informes sobre sus esfuerzos para la implementación de la Agenda 2030 que podrían coordinarse con el VSR y complementarlo. Un proceso participativo que involucre una muestra representativa de dichos actores no solo culmina en la producción y la publicación del VSR, sino que, más allá, permite establecer intercambios y colaboraciones más fructíferos para proyectos futuros.



Un análisis minucioso sobre la idoneidad del entorno institucional para la localización de los ODS

Los VSR permiten evaluar el entorno institucional de los GLR para poder asumir sus responsabilidades en la implementación de las agendas globales de desarrollo sostenible (por ejemplo, políticas de descentralización, fiscalidad local y acceso a la financiación, cooperación entre niveles de gobierno, etc.). Es importante destacar que **el VSR ofrece a las AGLR un canal de comunicación para poner sobre la mesa las necesidades, capacidades y aspiraciones de los GLR en relación con los medios de implementación de la Agenda y sugerir mejoras**, como la promoción de una mejor colaboración nacional-local en la incorporación de los ODS en los presupuestos nacionales y locales y la solicitud de apoyo para el desarrollo de estrategias de localización e inclusión en los planes de desarrollo, programas y presupuestos locales. Tal y como se apuntaba anteriormente, los VSR deberían permitir definir una estrategia que vaya más allá de su publicación para superar las principales limitaciones y fomentar las fortalezas locales.

DISTRIBUCIÓN DE LAS RESPONSABILIDADES DE LOS DIFERENTES GOBIERNOS SUBNACIONALES Y LOS ODS RELACIONADOS

Incluso cuando los gobiernos locales no son conscientes de ello, en realidad llevan años tomando medidas para implementar los ODS. La razón es que la mayoría de los 17 ODS y las 169 metas de la Agenda 2030 requieren actuaciones que se refieren al trabajo diario de los GLR (educación, salud, agua, saneamiento, gestión de residuos, transporte público, vivienda, protección medioambiental y cambio climático, entre muchos otros). Sin embargo, existe una gran heterogeneidad en el reparto de competencias entre niveles de gobierno. En primer lugar, el reparto de competencias entre el gobierno central/federal y los gobiernos subnacionales, así como entre los niveles de gobierno subnacionales, es especialmente complejo en muchos países, con muchos casos de descentralización asimétrica de responsabilidades. Además, la mayoría de las responsabilidades se comparten entre los distintos niveles de gobierno. Sin embargo, se pueden identificar patrones generales, como muestra la siguiente tabla 1.

TABLA 1. RESPONSABILIDADES DE LOS DIFERENTES GOBIERNOS SUBNACIONALES Y ODS RELACIONADOS

NIVEL MUNICIPAL (municipio, distrito, parroquia, etc.)	NIVEL INTERMEDIO (departamento, condado, provincia en Estados no federales)	NIVEL REGIONAL (estados federados, regiones, provincias, condados, etc.)
<p>Amplio abanico de responsabilidades:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cláusula general de competencias • Otras posibles responsabilidades por ley <p>Servicios para la comunidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Educación (guardería, escuelas, educación primaria e infantil) – ODS 4 • Planificación y gestión urbana – ODS 11 • Redes de servicios públicos locales (agua, alcantarillado, desechos, higiene etc.) – ODS 6, 11 • Carreteras locales y transporte público local – ODS 9, 11 • Servicios sociales (apoyo a familias, criaturas, personas mayores, personas con discapacidad; ayudas para frenar la pobreza, beneficios sociales, etc.) – ODS 1, 3, 10 • Sanidad primaria y preventiva – ODS 3 • Seguridad y orden público (policía municipal, bomberos) – ODS 11, 16 • Desarrollo económico local, turismo, ferias de negocios – ODS 8, 9, 11 • Medioambiente (áreas verdes) – ODS 11,13, 14, 15 • Vivienda social – ODS 11 • Servicios administrativos – ODS 8, 16 	<p>Responsabilidades especializadas y más limitadas de interés supramunicipal</p> <p>Importante papel de apoyo a los municipios pequeños</p> <p>Posibles responsabilidades delegadas por la región o el gobierno central</p> <p>Responsabilidades determinadas por el nivel funcional y el área geográfica:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Educación secundaria y especializada – ODS 4 • Bienestar de la juventud y social a nivel supramunicipal – ODS 3, 10 • Hospitales secundarios – ODS 3 • Recogida y tratamiento de residuos – ODS 11, 13 • Carreteras secundarias y transporte público – ODS 9, 11 • Medio ambiente – ODS 13, 14, 15 	<p>Responsabilidades heterogéneas y más o menos extensas dependiendo del país (en particular, según sea federal o unitario)</p> <p>Servicios de interés regional:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Educación secundaria y superior y formación profesional – ODS 4 • Ordenamiento territorial – ODS 11 • Desarrollo económico regional e innovación – ODS 8, 11 • Sanidad (atención secundaria y hospitales) – ODS 3 • Asuntos sociales, como servicios de empleo, formación, inclusión, apoyo a grupos especiales, etc. – ODS 8, 10 • Carreteras regionales y transporte público – ODS 9, 11 • Cultura, patrimonio y turismo – ODS 4 • Protección del medioambiente – ODS 13, 14, 15 • Vivienda social – ODS 11 • Seguridad y orden público (policía regional, protección civil) – ODS 11, 16 • Supervisión de los gobiernos locales (en países federales)

Fuente: diseño propio sobre la base de OCDE/CGLU, «Report of the World Observatory on Subnational Government Finance and Investment», 2019

➔ Una herramienta muy apropiada para elaborar recomendaciones políticas y promover la transformación

Basándose en la evaluación de los esfuerzos locales y del entorno institucional en el país, las AGLR pueden utilizar el VSR para presentar recomendaciones políticas y defender un entorno más favorable. Las recomendaciones para mejorar la implementación local de los ODS pueden compartirse con los miembros, mientras que las recomendaciones para mejorar el entorno institucional para la localización de los ODS (por ejemplo, en lo que se refiere a la mejora de los mecanismos nacionales de colaboración, la ampliación de las competencias de los GLR y la correspondencia entre competencias y recursos) estarán dirigidas al gobierno central, a las instituciones internacionales y a otros actores. Así, la gobernanza multinivel puede mejorarse asociando una representación de los GLR en la comisión nacional a cargo de redacción del VSR, así como creando mecanismos nacionales de coordinación de los ODS con la participación de los GLR. De este modo, **el VSR es una importante herramienta de apoyo a la incidencia política y la promoción de los ODS, especialmente si pensamos en el periodo de recuperación de la COVID-19.** En aquellos contextos en los que todavía no existe una estrategia coordinada o un mecanismo de cooperación entre el gobierno nacional y la AGLR, o entre las diferentes AGLR de un mismo país, el VSR puede convertirse en una potente herramienta para establecerlos.

Por lo tanto, el VSR es una herramienta que promueve una mayor cooperación y la transformación del marco institucional, que permite reforzar la voz de los GLR dentro del contexto nacional y presenta una visión más localizada de la situación del país en la consecución de las agendas globales de desarrollo sostenible (véase la figura 2).

FIGURA 2: ENTORNO PROPICIO PARA LA LOCALIZACIÓN DE LOS ODS



Fuente: adaptado de https://www.uclg.org/sites/default/files/roadmap_for_localizing_the_sdgs_0.pdf

PROMOVER LA DESCENTRALIZACIÓN Y LA GOBERNANZA LOCAL A TRAVÉS DE LOS VSR

Todos los VSR adoptan recomendaciones para apoyar reformas políticas o abrir el camino a nuevos acuerdos institucionales.

En el marco de los esfuerzos por la localización de la Agenda 2030, a finales de 2019, la AGRL de **Benín** (ANCB) elaboró una propuesta para la financiación local de los ODS. En su informe, la ANCB requería que las políticas nacionales contribuyeran a la autonomía de los GLR de acuerdo con las leyes de descentralización. Recomendaba aumentar los recursos dedicados a apoyar el proceso de localización y también el Fondo Nacional para el Desarrollo Municipal, así como respetar el calendario de transferencias del presupuesto nacional a los municipios.

En **Indonesia**, el VSR pide una coordinación más fuerte y regular entre los ministerios sectoriales con estrategias de desarrollo local, políticas flexibles y adaptadas a los territorios para apoyar el desarrollo de planes locales alineados con los ODS, y una mayor coherencia y cooperación a través de incentivos adecuados y asistencia técnica.

En **Noruega**, a raíz de las recomendaciones del VSR avanzadas por la asociación KS, los gobiernos nacional y locales firmaron un acuerdo para crear una comisión que garantice el seguimiento de estas propuestas que incluyen, entre otras cosas: fortalecer la gobernanza multinivel, la coherencia política y las alianzas multiactor; consultar plenamente a los GLR en cada paso del proceso nacional de toma de decisiones; fomentar la localización de los ODS, y aumentar el intercambio de conocimientos y de competencias entre los niveles de gobierno.

En **México**, el VSR considera que la coordinación fiscal y la descentralización son algunos de los mayores retos para la localización de los ODS. Por ello, proponen reformar el Sistema Nacional de Coordinación Fiscal, los mecanismos nacionales de transferencia de recursos y las modalidades de gestión del gasto de los gobiernos subnacionales.

3. PRINCIPIOS RECTORES DEL VSR

Del mismo modo como sucede con otros ejercicios de monitoreo, los VSR deben ser coherentes con los principios de la Agenda 2030 y de los ODS, seguirlos e implementarlos. Esto significa que los principios rectores enunciados por el secretario general de las Naciones Unidas¹⁰ para todos los procesos de monitoreo y revisión de la Agenda 2030 también se aplican a los VSR. Esta sección tiene como objetivo demostrar cómo los principios rectores de la Agenda 2030 deben impregnar asimismo la concepción, el proceso y el resultado de los VSR.

A continuación se muestran aquellos principios rectores enunciados por el secretario general de las Naciones Unidas que las AGLR deben tener más en cuenta a la hora de concebir y desarrollar sus VSR. No obstante, esta selección no implica que las AGLR deban hacer caso omiso del resto de principios, sino que también deben considerarlos a lo largo del proceso VSR, así como en su trabajo diario al lado de sus miembros, para poder prestar mejores servicios a la comunidad y contribuir a acelerar la localización de los ODS.



Monitoreo del progreso hacia la consecución de los ODS (principio rector 74b de la ONU)

Los VSR deben hacer un seguimiento del progreso de los GLR en la implementación de los ODS y sus metas velando por el respeto de su naturaleza universal, integrada e interrelacionada: la consecución de un objetivo no debe influir negativamente en la de otro, y las consecuencias negativas no deseadas deberían preverse y mitigarse. Asimismo, los VSR deben tomar en consideración las diferentes dimensiones del desarrollo sostenible (social, económica y medioambiental, a las que los GLR añaden la dimensión cultural) relacionadas con los 17 ODS, que a menudo se reagrupan en cinco pilares: personas, planeta, prosperidad, paz y alianzas (véase la figura 3). También debería prestar atención a los medios disponibles para la implementación de los ODS, así como a las oportunidades y a los obstáculos que la implementación comporta, que a menudo están interrelacionados.

¹⁰ La versión más actualizada de las Directrices del secretario general de las Naciones Unidas está disponible en línea aquí: https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/17346Updated_Voluntary_Guidelines.pdf

FIGURA 3: LOS CINCO PILARES DE LA AGENDA 2030



Fuente: secretario general de las Naciones Unidas

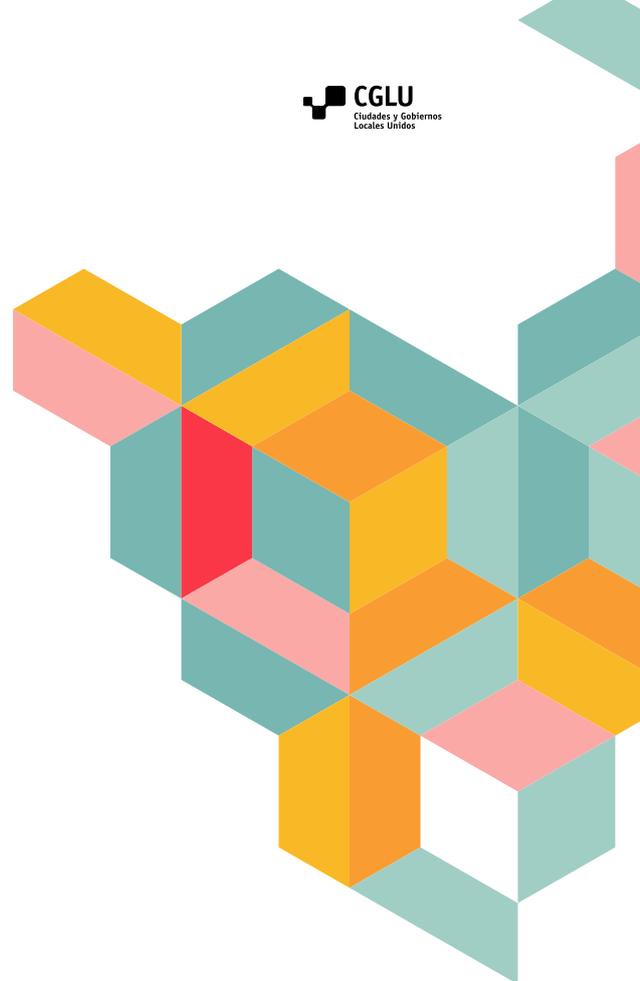
➡ Identificar los logros y los desafíos a medio y largo plazo para alcanzar los ODS (principio rector 74c de la ONU)

Los VSR deben identificar las potencialidades, los retos, las deficiencias y los factores críticos para que los GLR puedan alcanzar los ODS para 2030. De este modo, **los VSR deberían ayudar a los propios GLR a tomar decisiones políticas con visión a medio y largo plazo y a los gobiernos nacionales a mejorar su manera de apoyarlos.** Los VSR deben contribuir a buscar soluciones y a identificar buenas prácticas, así como a mejorar la coordinación de los esfuerzos comunes para cumplir con las agendas globales de desarrollo.

➡ Abrir el proceso de revisión a otros actores (principio rector 74d de la ONU)

La inclusión es uno de los principios clave de los ODS. Esto significa que **el proceso de elaboración de los VSR debe ser abierto, inclusivo, participativo y transparente para todas las personas y actores** y que debe apoyar la contribución de todos ellos. Por su naturaleza, el contenido del VSR depende en gran medida de las aportaciones de GLR. Su participación activa en la elaboración del VSR a través de consultas, encuestas y otros métodos es una de las claves del proceso. Además, ayuda a incorporar los VLR en los VSR y, a su vez, todos ellos en los VNR. En la sección 4.3 se ofrecen orientaciones sobre cómo involucrar a los GLR en el proceso de elaboración de los VSR.

También se recomienda a las AGLR a que involucren a los principales actores en el proceso de elaboración de los VSR. Los actores locales producen datos e información que pueden ser muy valiosos para el VSR. Las AGLR pueden colaborar con la sociedad civil y otros actores coordinando y combinando sus procesos y participando en los informes elaborados por la sociedad civil, pues contienen información sobre la implementación de los ODS desde la perspectiva local y comunitaria. Además, se puede incluir información de otros socios, como las plataformas locales, regionales o nacionales de los ODS que asocian a diversos actores, los socios internacionales de desarrollo como las agencias de la ONU o agencias de cooperación internacional, entre otros, a fin de ampliar la información y ajustar las recomendaciones y las reivindicaciones. Cuando las circunstancias lo permiten, también es recomendable relacionar el proceso VSR con otras herramientas ya existentes. Por ejemplo, en la región africana, sería necesario buscar la coherencia con la iniciativa *Institutional Enabling Environment of local governments* (o CEE)¹¹. Más información al respecto se puede encontrar en la sección 4.5.



No dejar a nadie atrás (principio rector 74e de la ONU)

Dado que millones de personas viven en la pobreza, el principio de no dejar a nadie atrás es esencial para alcanzar los ODS. Este principio significa que los VSR deben estar centrados en las personas, ser sensibles a las cuestiones de género, respetar los derechos humanos y centrarse especialmente en las personas más pobres, más vulnerables o marginados. Los VSR deben ofrecer una representación genuina de la diversidad de los territorios (incluyendo los barrios pobres, las zonas rurales, los sectores informales, etc). Los VNR no tienen la capacidad de reflejar de manera detallada las diferencias en las características culturales y sociales locales, las tradiciones, las diversas formas de gobernanza y los aspectos espaciales de la marginación, como sí pueden hacerlo los VSR y VLR. Ello requiere que los GLR y sus asociaciones involucren a los grupos de personas más vulnerables para documentar sus realidades y conseguir así que los informes reflejen las prioridades y necesidades de las diferentes comunidades. De dicho modo, **los VSR pueden servir como un canal importante para comunicar las necesidades de las minorías y los grupos vulnerables**. En la sección 4 se describen con más detalle posibles estrategias para conseguir este objetivo¹².

¹¹ Para más información sobre esta iniciativa conjunta entre Cities Alliance y Ciudades y Gobiernos Locales Unidos África, véase: <https://www.citiesalliance.org/resources/publications/cities-alliance-knowledge/assessing-institutional-environment-local-0>, y también: <https://knowledge.uclga.org/-L-environnement-institutionnel-des-collectivites-territoriales-.html?lang=en>

¹² PNUD. *What does it mean to leave no one behind?*, 2018, https://www.undp.org/sites/g/files/zskgke326/files/publications/Discussion_Paper_LNOB_EN_lres.pdf



Los datos sólidos y desagregados como base del VSR (principio rector 74g de la ONU)

Uno de los principales retos a la hora de elaborar un VSR es la disponibilidad de datos locales sobre los ODS. **La ambición de los informes debe ser rigurosa y basarse en pruebas**, datos de alta calidad, accesibles, oportunos, fiables y, en la medida de lo posible, desagregados por ingresos, sexo, edad, raza, etnia, situación migratoria, discapacidad, ubicación geográfica y otras características pertinentes dentro del contexto. No obstante, siendo conscientes de las dificultades que tienen las AGLR y sus miembros a la hora de desarrollar sistemas de monitoreo de los ODS e indicadores adecuados, la información cuantitativa puede ser un aliado clave para construir un puente entre el objetivo de monitoreo y las capacidades locales. En la sección 4.4 y en el anexo figuran algunas directrices para la recopilación de datos.

*Fotografía Alexandre Saraiva Carniato
www.pexels.com
João Pessoa, Brasil*



4. GUÍA PARA EL PRO- CESO DE ELABORACIÓN DEL VSR

Para que su VSR tenga el mayor impacto posible, es necesario planificar el proceso de elaboración del mismo con antelación, teniendo en cuenta cuestiones como la hoja de ruta, el calendario, la forma de trabajar con los diferentes actores, cómo reunir estudios de casos y datos, cómo organizar el contenido del informe y cómo difundir y utilizar sus conclusiones. Esta sección ofrece recomendaciones prácticas.

No existe una hoja de ruta ni un plan ideal para el proceso de elaboración de VSR. En cada país, cada AGLR tendrá que adaptar la estrategia a su propio contexto específico. No obstante, un esbozo general del proceso puede resultar útil para la elaboración del VSR. A grandes rasgos, el proceso de VSR contiene cuatro fases principales (véase la figura 4).

FIGURA 4: FASES CLAVE DE LA
ELABORACIÓN DE UN VSR



Fuente: adaptado de ONU-CESPAP, «Asia-Pacific Regional Guidelines on Voluntary Local Reviews», 2020, p. 19

Las siguientes secciones proponen un seguido de actividades que dan forma a las cuatro fases anteriores. A lo largo de estas fases, será esencial garantizar la participación de los GLR y otros socios y favorecer la inclusión del VSR dentro del VNR.

4.1. DESARROLLO DE UNA HOJA DE RUTA PARA LA ELABORACIÓN DEL VSR

Una condición importante para que la AGLR se embarque en el proceso de elaboración del VSR es garantizar la voluntad política necesaria para desarrollar el proceso y generar apropiación. Cuanto más institucionalizado esté el proceso y más alto sea el nivel dentro de la organización que lo apoya y lo supervisa, más posibilidades habrá de que culmine en éxito.

Una vez garantizadas la voluntad política y la apropiación, la primera actividad será elaborar una hoja de ruta que incluya un plan, calendario, presupuesto y las distintas actividades que deberán realizarse. Habrá que tener muy en cuenta los siguientes puntos:



*Photo Julia Volk
www.pexels.com
Perú*



1) Reunir un equipo que impulse el proceso. La AGLR deberá en primer lugar identificar al equipo de coordinación dentro de su misma estructura. La AGLR puede tener la capacidad de impulsar todo el proceso por sí misma; sin embargo, si no es así, será razonable contratar a una persona experta que trabaje codo con codo con dicho equipo. A veces puede ser necesario un proceso de formación y capacitación antes de iniciar el proceso de VSR para garantizar que todos los miembros del equipo tienen las habilidades y los conocimientos necesarios (en este sentido, el equipo de CGLU puede contribuir con dichas formaciones). Asimismo, una constante supervisión de la realización de los pasos necesarios será esencial para garantizar el buen desarrollo del proceso.

2) Desarrollar una hoja de ruta para el VSR. La hoja de ruta acordada debe incluir el modelo de gestión seleccionado, con las organizaciones y personas responsables, las responsabilidades específicas asignadas a cada una de ellas, las actuaciones concretas, los plazos, los presupuestos, los resultados, los objetivos y las metas. Una acción crucial que servirá para supervisar el progreso es la definición de uno o más productos específicos que deben desarrollarse y terminarse al final de cada etapa y que contribuyen a un objetivo preciso dentro del proceso de VSR.

3) Conseguir que la hoja de ruta sea aprobada por el órgano de gobierno de la AGLR y que los miembros se la apropien. Esto requerirá el desarrollo de un conjunto de acciones de comunicación y difusión a lo largo de todo el proceso que sirvan para dos propósitos: cumplir con los principios de transparencia de la rendición de cuentas, y asegurar que los mensajes se transmiten adecuadamente y que se mantienen la apropiación y el apoyo necesarios.

La figura 5a ofrece una hoja de ruta y un calendario de un año para la elaboración de los VSR que podría servir de modelo o inspiración para las AGLR que deseen elaborar su propio VSR. Es importante tener en cuenta que este calendario y conjunto de acciones sugeridos deben adaptarse al contexto específico de cada proceso. También cabe considerar que el proceso de elaboración no es un proceso lineal, sino iterativo, lo que significa que las diferentes etapas pueden no suceder una tras otra, sino coincidir en el tiempo, y que no todas las etapas serán homogéneas en términos de recursos necesarios, esfuerzos requeridos y tiempos asignados.

Fotografía Mathias P.R.
www.pexels.com
Rabat, Marruecos

FIGURA 5A: PLAN Y CALENDARIO SUGERIDOS PARA LA PREPARACIÓN DE VSR

OCTUBRE	<ul style="list-style-type: none"> » Naciones Unidas anuncia la lista de países candidatos para presentar sus VNR en el Foro Político de Alto Nivel que tendrá lugar en julio del año siguiente » Iniciar la conversación con el gobierno nacional sobre cómo pueden participar los GLR en el proceso de VNR o, en caso de que no exista tal mecanismo, establecer contacto con la oficina nacional que coordina el informe » Desarrollar un plan para la preparación del VSR » Hacer validar el plan por parte del órgano de gobierno de la AGLR
NOVIEMBRE	<ul style="list-style-type: none"> » Identificar a los diferentes aliados y socios para el proceso de redacción de VSR » Reunir al equipo de pilotaje (incluyendo a la persona experta a cargo de su redacción) » Identificar los GLR más comprometidos con la localización de los ODS y en particular aquellos que desarrollan VLR para involucrarlos en el proceso
DICIEMBRE	<ul style="list-style-type: none"> » Iniciar la participación de los GLR en el proceso de preparación del VSR (a través de una reunión de lanzamiento, consulta inicial, etc.) » Organizar reuniones específicas con GLR que preparen un VLR para realizar la conexión entre VLR, VSR y VNR » Recopilar información sobre las estrategias nacionales para la localización de los ODS y sobre el entorno institucional propicio para los GLR (descentralización, finanzas locales, sistema de planificación local, etc.)
ENERO	<ul style="list-style-type: none"> » Continuar recopilando información sobre el entorno institucional propicio para los GLR » Comenzar a recopilar información de los avances de los GLR en la localización de los ODS (alineación de planes locales, programas, etc. con los ODS) mediante encuestas, consultas y otros mecanismos de recopilación de información
ENERO - ABRIL	<ul style="list-style-type: none"> » Analizar la información recopilada mediante encuestas y otras fuentes » Definir los criterios para seleccionar experiencias locales que se deberán incluir en el VSR, y una vez identificados visitar o entrevistar a esos GLR seleccionados » Organizar entrevistas o grupos focales para completar la información general para el VSR » Redactar el VSR » Infomar regularmente de los avances del VSR a la oficina del gobierno nacional a cargo de la redacción del VNR
APRIL	<ul style="list-style-type: none"> » Solicitar a todos los socios que contribuyen al VSR, como los GLR que preparan los VLR, las organizaciones de la sociedad civil y otros actores, que presenten sus contribuciones antes de la mitad de abril para su inclusión en el VSR » Terminar la versión preliminar del VSR
FINALES DE ABRIL - MAYO	<ul style="list-style-type: none"> » Enviar un resumen o borrador de su VSR con los mensajes principales a su gobierno nacional para que los incluya en el VNR. Al enviar una versión anticipada a fines de abril o principios de mayo, es probable que se pueda incluir en el VNR para su presentación durante el Foro Político de Alto Nivel de la ONU en julio » Validar la versión final del VSR a través de un taller en el que participen GLR y los actores locales y socios
FIN MAYO - JUNIO	<ul style="list-style-type: none"> » Editar y publicar el VSR finalizado » Presentar la versión final del VSR al gobierno nacional para su inclusión en el VNR » Realizar el lanzamiento nacional del VSR (posiblemente a través de una conferencia de prensa)
JULIO	<ul style="list-style-type: none"> » Presentación del VSR durante las jornadas <i>VLR-VSR Days</i> en el Foro Político de Alto Nivel de la ONU
AGO - SEPT	<ul style="list-style-type: none"> » Difundir los resultados del VSR dentro de la AGLR y entre el resto de actores

Empezar pronto facilita el proceso, pero por todo tipo de razones puede que no siempre sea posible en muchos contextos. En esos casos, el siguiente calendario de vía rápida (figura 5b) puede ser de ayuda.

FIGURA 5B: PLAN Y CALENDARIO DE VÍA RÁPIDA SUGERIDOS PARA LA PREPARACIÓN DE VSR

ENERO	<ul style="list-style-type: none"> » Iniciar el intercambio con el gobierno nacional sobre la participación de la AGLR en el proceso del VNR » Desarrollar un plan para la preparación del VNR » Hacer validar el plan por parte del órgano de gobierno de la AGLR » Identificar a la persona experta que trabajará en el informe, así como a los diferentes actores, los socios y los GLR para que participen estrechamente en el proceso
FEBRERO	<ul style="list-style-type: none"> » Recopilar información, estudios de caso y mejores prácticas sobre acciones de los GLR para localizar los ODS a través de encuestas, consultas u otros mecanismos » Recopilar información sobre las estrategias nacionales para la localización de los ODS y sobre el entorno institucional
MARZO	<ul style="list-style-type: none"> » Analizar la información recopilada » Visitar a los GLR para que sus experiencias se incluyan en el VSR y organizar entrevistas o grupos de discusión para completar la información » Redactar el informe » Informar periódicamente de los avances a la oficina del gobierno nacional encargada de redactar el VNR
ABRIL	<ul style="list-style-type: none"> » Pedir a todos los socios que contribuyen al VSR, como los GLR que preparan un VLR, las organizaciones de la sociedad civil y otros actores que presenten sus aportaciones, o un resumen, antes de la mitad de abril para incluirlas en el VSR » Terminar la versión preliminar del VSR
FINALES DE ABRIL Y MAYO	<ul style="list-style-type: none"> » Presentar un resumen o borrador del VSR con los principales mensajes al gobierno nacional para su inclusión en el VNR » Finalizar el VSR y, si es posible, validarlo mediante un taller en el que participen los GLR y los actores locales y socios
FIN MAYO - JUNIO	<ul style="list-style-type: none"> » Editar y publicar el VSR finalizado » Presentar la versión final del VSR al gobierno nacional para su inclusión en el VNR » Lanzar el VSR a nivel nacional (posiblemente a través de una conferencia de prensa)
JULIO	<ul style="list-style-type: none"> » Presentar el VSR durante las jornadas <i>VLR-VSR Days</i> en el Foro Político de Alto Nivel de la ONU
AGOSTO - SEPT	<ul style="list-style-type: none"> » Difundir los resultados del VSR dentro de la AGLR y entre el resto de actores

Un ejemplo práctico que ilustra las fases descritas para la elaboración de un VSR es el de Noruega, donde la participación de diferentes actores y la operacionalización del vínculo entre el VSR y el VNR fueron cuestiones centrales durante todo el proceso de elaboración del VSR (véase la figura 6).

FIGURA 6: CÓMO PREPARÓ EL VSR LA ASOCIACIÓN NORUEGA DE AUTORIDADES LOCALES Y REGIONALES



Fuente: VSR de Noruega (2021)

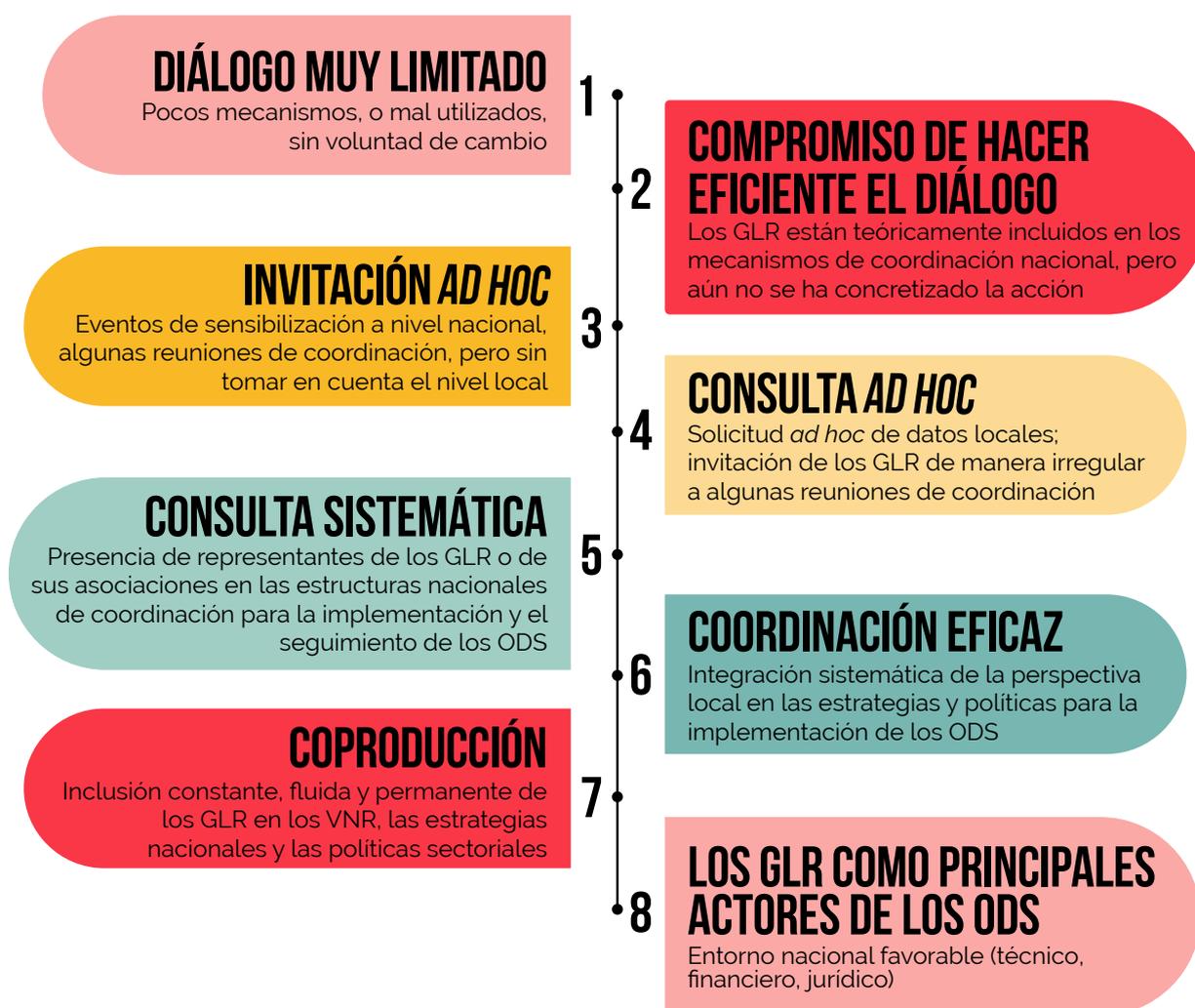
4.2. CONECTAR EL VSR CON EL VNR

Todavía no existe una forma estándar de alinear los VSR con los procesos de elaboración de informes sobre los ODS de las autoridades nacionales, que culminan con la publicación del VNR. Por este motivo, pueden darse diferentes escenarios de acuerdo con los diferentes entornos institucionales que existen alrededor del mundo. Sin embargo, **mejorar los mecanismos de coordinación nacional de los ODS y de consulta periódica puede proporcionar un terreno fructífero para la integración de los VSR en los informes nacionales.**



Los mecanismos nacionales de coordinación de los ODS y los modos de consulta de los GLR y de sus asociaciones en la implementación y el seguimiento de los ODS difieren según los países. El diálogo nacional-local varía en cada contexto y puede ser limitado, *ad hoc*, sistemático o coproducido de modo que asocie a los GLR como actores clave. En todos los casos, las estructuras existentes, como los comités nacionales de coordinación o los puntos focales nacionales de los ODS, pueden utilizarse como vehículo para introducir el VSR. O al revés, el VSR puede usarse para fortalecer el diálogo y la coordinación a través de estos mecanismos o puntos focales. Cuanto mayor sea la institucionalización de estos procesos y mecanismos de diálogo y trabajo conjunto, mayor será la integración de las políticas de desarrollo a todos los niveles y mejor se transversalizarán la perspectiva y la acción locales en la toma de decisiones a nivel nacional para la consecución de la Agenda 2030. La figura 7 muestra los diferentes niveles de diálogo que pueden darse entre las autoridades nacionales y los GLR.

FIGURA 7: ESQUEMA SOBRE LAS MODALIDADES DE DIÁLOGO NACIONAL-SUBNACIONAL PARA LA IMPLEMENTACIÓN Y EL SEGUIMIENTO DE LOS ODS



Fuente: GTF, CGLU y ONU-Hábitat, «Sustainable Cities Dialogue – Urban Governance at the Core of the Implementation of SDG 11», 2018

En muchos países, la ausencia de una consulta o la naturaleza *ad hoc* de la consulta dificulta el involucramiento de las AGLR en el proceso de presentación de informes sobre los ODS. No obstante, las AGLR que han presentado informes en el pasado, como Zimbabue e Indonesia (ver abajo), han demostrado que, gracias al informe y al diálogo abierto alrededor del mismo, se puede conseguir que las contribuciones de los GLR (en términos de datos, información, conclusiones o recomendaciones) se incluyan en el informe nacional. Además, los VSR demostraron ser un buen canal para comunicar la necesidad de una mayor integración de los GLR en los mecanismos de coordinación nacional.

La forma de dirigirse a las autoridades nacionales por parte de las AGLR y los GLR depende en gran medida del entorno institucional del país y de los mecanismos existentes. Ya sea acercándose a ellas a través de una llamada telefónica del presidente o presidenta de la AGLR, a través de una carta oficial o en el marco de una reunión del mecanismo de coordinación nacional, entre otros medios. A continuación se presentan algunos argumentos que no deben faltar para enfatizar la necesidad de que las autoridades nacionales consideren los VSR como un aporte importante para su propio trabajo:

- » **Los VSR enriquecen los VNR con información sobre los avances en la implementación de los ODS a nivel local:** los VSR proporcionan un análisis exhaustivo a nivel nacional de los progresos realizados por los GLR en la implementación de la Agenda 2030. Sus conclusiones, los datos localizados que utilizaron y los ejemplos o mejores prácticas que presentaron pueden contribuir a enriquecer los procesos de presentación de informes nacionales y, en particular, de los VNR. Esto complementará la perspectiva de los gobiernos nacionales y la presentación de las políticas e iniciativas nacionales para los ODS.
- » **Los VSR refuerzan el compromiso local con la Agenda 2030 y la coordinación multinivel:** los VSR pueden contribuir a reforzar la participación de los GLR en el movimiento de localización de los ODS, así como los intercambios entre los distintos niveles de gobierno. No son solo un ejercicio de información, sino que son esencialmente una herramienta que ayuda a consolidar las visiones políticas relacionadas con las agendas globales por la sostenibilidad, amplía la concienciación y el compromiso entre los GLR y permite una evolución en la forma de elaborar las políticas. En particular, como proceso, los VSR preparan el camino hacia un enfoque más integrador que involucre a todo el gobierno para el logro de los ODS. Hasta la fecha, los VSR han tenido un impacto positivo en la mejora de la participación de las AGLR en los procesos nacionales de reporte y de los VNR e incluso en los mecanismos de coordinación de los ODS. Los VSR también son herramientas poderosas para la incidencia internacional, como demuestran los numerosos eventos internacionales en los que han participado las AGLR y los expertos que ya han elaborado un VSR, como las jornadas *VLR-VSR Days* organizadas durante el Foro Político de Alto Nivel de 2021.
- » **Los VSR permiten la elaboración de políticas territoriales adecuadas y basadas en la evidencia:** al tomar debida nota de lo que están haciendo sus GLR para lograr las agendas globales por la sostenibilidad, las autoridades nacionales podrán elaborar y aplicar políticas territoriales sociales, económicas y ambientales que aprovechen el potencial real de estos esfuerzos y respondan mejor a los obstáculos y desafíos que encuentran los GLR. Sobre la base del compromiso subnacional analizado en los VSR, los gobiernos nacionales pueden aprovechar las sinergias para una implementación más coordinada y eficaz de los ODS y los procesos de reporte.



Fotografía Peter Kvetny
www.unsplash.com
Zimbabwe

En **Zimbabwe**, el marco institucional para la implementación de los ODS incluye un comité directivo a nivel ministerial y varios comités técnicos con participación de varios actores, pero estos mecanismos aún no integran a los GLR. Aunque la unidad nacional de elaboración de informes reconoció que la Asociación de Gobiernos Locales de Zimbabwe (ZILGA) podía contribuir a su VNR de 2021, solicitaron que las aportaciones fueran entregadas en una fase temprana del proceso, lo que no facilitó el trabajo de la asociación para proporcionar información detallada. A fines de marzo, ZILGA pudo sintetizar las aportaciones preliminares de su VSR para presentar un documento sobre el trabajo realizado por las autoridades locales en la implementación de los ODS, que se utilizó como notas breves en el VNR. En su VSR de 2021, ZILGA pidió al gobierno nacional que desarrollara un marco institucional más adecuado para la localización de los ODS que conectara los mecanismos nacionales con los GLR. En julio de 2021, el Ministerio de Gobiernos Locales y Obras Públicas participó en la presentación del VSR de ZILGA durante las jornadas *VLR-VSR Days* en el marco del Foro Político de Alto Nivel de la ONU.

En **Indonesia**, un equipo de coordinación nacional de los ODS dirigido por el Ministerio de Planificación (*Bappenas*), un comité directivo y grupos de trabajo con representantes de la sociedad civil coordinan la aplicación y el seguimiento de los ODS a nivel nacional. Los GLR no participan en estos mecanismos de coordinación a nivel nacional (aunque sí lo hacen a nivel provincial y local) y se les consulta de forma puntual. En marzo de 2021, por primera vez (luego de tres VNR anteriores), se solicitó la contribución de los GLR al VNR a través de una contribución de las AGLR (APEKSI, APPSI y ADEKSI, que contaron con el apoyo de la red ITB SDG Network bajo los auspicios de CGLU-ASPAC). Las AGLR presentaron su aportación a finales de abril y su contribución se citó en el VNR. En su VSR (2021), las AGLR pidieron, entre otras cosas, la integración de los representantes de los GLR en los mecanismos nacionales de coordinación de los ODS a fin de participar en la definición, la implementación, el seguimiento y la evaluación de las estrategias nacionales de los ODS a todos los niveles. El jefe de la Secretaría Nacional de los ODS del Ministerio de Planificación, que preside la Coordinación Nacional de los ODS, también participó en la presentación del VSR durante las jornadas *VLR-VSR Days* de 2021.

El ejemplo de Noruega, donde recientemente se institucionalizó la coordinación entre el gobierno nacional y los GLR, muestra cómo la consulta sistemática de las AGLR, a través de reuniones periódicas con los organismos nacionales que coordinan la implementación de los ODS, puede proporcionar una base sólida para una fuerte inclusión del nivel local en el proceso de seguimiento y evaluación de los ODS.

En **Noruega**, la consulta de los GLR en la implementación y seguimiento de los ODS recibió un impulso significativo cuando, a partir de 2020, el Ministerio de Gobierno Local nombró a un coordinador nacional de la aplicación de los ODS, quien mantuvo un diálogo frecuente con la asociación de gobiernos locales KS. El diálogo condujo a una mayor coordinación, a la consulta de la KS con los Ministerios de Gobierno Local y de Finanzas y, en última instancia, a la decisión de la Oficina del Primer Ministro de centrar el foco del VNR de 2021 de Noruega en el papel de los GLR en la consecución de los ODS. En enero, se pidió a KS que preparara un capítulo de 17 páginas dedicado a los ODS en los municipios y las regiones de Noruega para presentarlo e incluirlo en el VNR a finales de marzo.

En la mayoría de los países en los que se ha presentado un VSR se ha incluido un resumen de dicho documento como anexo al VNR o se ha citado parcialmente en el VNR. En los países en los que se han realizado VSR y también VLR, los VLR suelen incluirse como anexos al VSR y sus datos se utilizan para ilustrar en detalle las conclusiones del VSR.

La tabla 2, a continuación, muestra el nivel de complementariedad entre los VNR, los VSR y, en su caso, los VLR en los países en los que se desarrollaron VSR en 2020 y 2021.

Fotografía Redcharliefrom
www.unsplash.com
Floro, Noruega



TABLA 2: NIVEL DE COMPLEMENTARIEDAD ENTRE LOS VNR, LOS VSR Y LOS VLR EN PAÍSES SELECCIONADOS

PAÍS	AÑO	VNR - VSR	VSR - VLR
Benín	2020	El VNR hace referencia a la AGLR como parte de su comité de dirección técnica e incluye cuatro breves secciones sobre gobiernos locales, pero ninguna referencia directa al VSR.	No hay VLR.
Cabo Verde	2021	El VNR describe su vinculación con el VSR ¹³ , se refiere a la relación reforzada del gobierno nacional con los GLR e incluye muchas referencias y varios extractos del VSR.	No hay VLR.
Costa Rica	2020	El capítulo 9 del VNR incluye una sección sobre los GLR, en la que se citan los principales resultados del VSR y se destaca el valor añadido de las contribuciones locales a la implementación, el seguimiento y la revisión de los ODS.	No hay VLR.
Ecuador	2020	La parte 1 del VNR incluye una sección sobre los gobiernos locales y provinciales, en la que se hace referencia al VSR y se destaca el valor añadido de las contribuciones locales y provinciales a la implementación, el seguimiento y la revisión de los ODS.	No hay VLR.
Indonesia	2021	El VNR hace referencia al VSR y al VLR, e incorpora los datos de las encuestas realizadas para el VSR, así como los datos del VLR.	El primer VLR de Surabaya estaba todavía en proceso de elaboración durante la preparación del VSR. El VLR fue mencionado pero no fue utilizado en el VSR.
Kenia	2020	El capítulo 3 del VNR incluye una breve sección sobre los gobiernos subnacionales y hace referencia a los VLR de 2019. Se anunció la inclusión del VSR como anexo al VNR, pero no se finalizó a tiempo para su inclusión.	El VSR incluye la sección «Localización de los ODS por parte de los gobiernos de los condados» con aspectos destacados y resúmenes de los cinco VLR desarrollados el año anterior (2019).
México	2021	El VNR destaca la contribución de los GLR al éxito de la localización de los ODS, hace referencia a los VLR anteriores y su capítulo 2 incluye un resumen detallado del VSR.	El VSR menciona los 5 VLR.
Mozambique	2020	El VNR se refiere a la AGLR como socio en el desarrollo de un VSR para alimentar el ejercicio nacional de VNR.	No hay VLR.
Alemania	2021	El VNR incluye un anexo con un breve informe de la Asociación de Ciudades Alemanas en el que se destacan los principales resultados del VSR y un resumen de los tres VLR.	El VSR incluye un capítulo sobre los VLR alemanes. Presenta brevemente los tres VLR como ejemplos de buenas prácticas, que se comparan a grandes rasgos.

¹³ El VSR de la asociación es llamado «VLR» en el VNR.

PAÍS	AÑO	VNR - VSR	VSR - VLR
Nepal	2020	El VNR incluye algunas referencias a los GLR. No hay referencias directas al VSR, pero como resultado del proceso, los ministros principales de siete provincias y los presidentes de las AGLR han sido incluidos en el Comité Directivo Nacional de Alto Nivel sobre los ODS.	No hay VLR.
Noruega	2021	El capítulo 7 del VNR está especialmente dedicado al papel de los GLR en la consecución de los ODS y ofrece una visión general de las principales conclusiones del VSR.	El VSR resume los cinco VLR en sus anexos.
Suecia	2021	El capítulo 5 del VNR incluye una sección, «Nivel regional y local», que incluye las aportaciones del VSR, así como los principales mensajes de los cuatro VLR.	El VSR contiene un anexo con resúmenes de los cuatro VLR.
Túnez	2021	El capítulo 6 del VNR, «Alineamiento de los ODS con el planeamiento y las estrategias nacionales», ha integrado las aportaciones de dos estrategias de desarrollo de las ciudades. Se organizó una consulta para el VNR con los presidentes de 18 municipios para intercambiar problemas relativos a ODS concretos.	No hay VLR.
Zimbabue	2021	El VNR hace referencia al VSR y subraya la importancia de los GLR para la consecución de los ODS. La información sintetizada del VSR se utilizó en el VNR.	El VSR contiene cuadros de texto con experiencias detalladas de los dos VLR en el capítulo 4 sobre las acciones para la localización de los ODS. Los datos de las dos VLR se utilizaron en el VSR.

Fuente: diseño propio

Las experiencias pasadas muestran que el grado de integración de las aportaciones del VSR y de los VLR en el VNR, así como el grado de integración de las aportaciones del VLR en el VSR, dependen en gran medida de la buena sincronización de los procesos de elaboración de estos informes. Por esta razón, será esencial planificar y establecer un contacto directo con las autoridades nacionales y otros actores con bastante antelación a la finalización del VNR. Por un lado, ello permitirá que la AGLR debata ampliamente con ellas y ajuste mejor su proceso e informe con las expectativas o sugerencias de las autoridades nacionales. Por otro, le permitirá solicitarles datos e información que la AGLR considere necesarios para su VSR.

En **Suecia**, el VSR resultó ser un excelente vehículo para estimular el diálogo entre la asociación de gobiernos locales SALAR y el gobierno nacional sobre los ODS. El principal reto del proceso fue el calendario. Dado que los procesos de VNR y dos VLR se iniciaron a finales de 2020 y estaban a punto de finalizar cuando comenzó el proceso de VSR, la coordinación entre los procesos resultó compleja. El diálogo esporádico con el gobierno nacional y la escasa difusión de los contenidos del VNR hicieron que la redacción del VSR fuera un reto, y debido a la falta de tiempo, su alcance fue reducido. No obstante, el aumento del diálogo entre la AGLR y el gobierno nacional sobre el proceso de elaboración de informes condujo a la inclusión de una sección dedicada a los GLR en el VNR de 2021 e hizo que el nivel nacional se comprometiera a incluir a la AGLR en futuras revisiones. Por lo tanto, la recomendación de SALAR es comenzar lo antes posible el VSR para alinearse con el proceso de VNR.

Los procesos de elaboración del VSR, así como el propio informe, tienen una utilidad y una fuerza que van más allá de la contribución potencial que representan para los procesos nacionales de seguimiento de los ODS, y de los VNR en particular. Esto significa que las AGLR que deseen entablar un diálogo con su gobierno nacional sobre cómo este puede apoyar a los GLR en sus esfuerzos por implementar la Agenda 2030, o fomentar mejores mecanismos de coordinación multinivel, entre otros, también tienen interés en elaborar un VSR aunque su país no se haya comprometido a presentar un VNR en el HLPF ese mismo año.

4.3. CREAR LA APROPIACIÓN LOCAL: INVOLUCRAR A LOS GLR EN LA ELABORACIÓN DEL VSR

La Agenda 2030 requiere que todos los niveles de gobierno y todos los sectores sociales contribuyan a alcanzar los ODS. Para que esto tenga éxito, es necesario aumentar la concienciación y la apropiación de los ODS en todos los GLR, tarea en la que las AGLR pueden desempeñar un papel fundamental. El proceso de elaboración del VSR ofrece la oportunidad de involucrar a los miembros y estimular el diálogo sobre los desafíos y las oportunidades que presenta la implementación de los ODS.

El objetivo de las AGLR debería ser involucrar a un grupo amplio de GLR en el proceso de elaboración del informe con el fin de ofrecer una amplia representación del estado de implementación de los ODS a nivel local y regional, y para estimular aún más el compromiso de los GLR con los ODS.

Los siguientes pasos pueden favorecer la participación de los miembros en las diferentes actividades. Las acciones para involucrarse en la recopilación de datos y en la difusión de los resultados se tratarán con más detalle más abajo en las secciones 4.4 y 4.7.

#1

Organizar un evento de lanzamiento de la preparación del VSR (presencial o en línea). Es importante, pensando en involucrar a los GLR y a otros actores, presentarles el proceso para elaborar el VSR y discutir las prioridades del informe y las modalidades para recoger datos.

#2

Implicar estrechamente a los GLR en los estudios de caso y en el proceso de recopilación de datos. Las acciones de los GLR son el principal contenido del VSR. Se recomienda establecer inicialmente un pequeño grupo piloto con un núcleo reducido de GLR para que den su opinión sobre el método de recopilación de datos (por ejemplo: encuestas, grupos focales, visitas de campo, consultas virtuales, estudios de caso, etc.). Esto contribuirá a mejorar el método y aumentar el número y la calidad de las respuestas. Será importante identificar aquellos GLR que están más avanzados en el proceso de localización y prestar especial atención a los GLR que están desarrollando (o tienen ya publicado) VLR. Véase más información en la sección 4.4 sobre recopilación de datos y estudios de caso.

#3

Utilizar las reuniones y los canales regulares de comunicación para informar sobre el proceso de elaboración del VSR. También es esencial integrar la información sobre el proceso de VSR en los seminarios, los webinarios, las reuniones y los envíos regulares de correos electrónicos de la AGLR. La comunicación sobre el proceso de VSR no tiene por qué limitarse a los canales de información específicos de los ODS, sino que puede integrarse en las comunicaciones sobre todas las áreas relacionadas con los ODS (como las relativas a la sostenibilidad social, económica y ambiental).

#4

Recoger comentarios sobre el VSR. En las diferentes etapas del proceso de preparación del VSR, es importante abrir un espacio para que los GLR puedan hacer comentarios sobre el VSR, por ejemplo, proporcionando opiniones por escrito u organizando una sesión de comentarios, entrevistas o grupos de discusión, sea presencialmente o en línea.

La participación de los GLR en el proceso de elaboración del VSR presupone su familiaridad con los ODS. En muchos contextos, la ausencia de estrategias nacionales sobre la localización de los ODS y la ausencia de grupos de trabajo de GLR sobre los ODS complica la difusión de conocimientos sobre los ODS a nivel local. En estos casos, el VSR puede ofrecer a la AGLR la oportunidad de difundir y compartir conocimientos sobre los ODS entre sus miembros. Para ello, es fundamental que organice un buen lanzamiento del proceso para explicar el significado de los ODS para los

GLR y, como se mencionó anteriormente, establezca un pequeño grupo de trabajo de GLR para que participen en el pilotaje del proceso, compartan sus impresiones sobre el método de recopilación de datos y apoyen su realización.

El proceso de **Noruega** para involucrar a los miembros incluyó un acto de lanzamiento del VSR con los GLR al que también fueron invitados otros actores, como la Oficina Nacional de Estadística. Se distribuyó una encuesta de prueba a un grupo de GLR piloto para validarla. Luego se lanzaron dos encuestas: una, a todos los municipios y otra, a todos los gobiernos regionales, que se completaron entre febrero-marzo¹⁴. A continuación, se hizo una invitación a seguir contribuyendo con casos. A través de los «Viernes por la sostenibilidad» se organizaron seminarios web mensuales para sus miembros, donde se informó regularmente a los GLR sobre los avances del VSR. Más tarde, la AGLR recopiló los comentarios de las principales partes interesadas (otros socios) y pronunció un discurso de apertura en la conferencia nacional sobre los ODS para llamar la atención sobre el VSR. Finalmente, se presentó el VSR en el Foro de Gobiernos Locales durante el Foro Político de Alto Nivel de la ONU.

En **Túnez**, la asociación FNCT consiguió implicar a 59 municipios en el proceso de VSR mediante una encuesta¹⁵. Sin embargo, no todos los municipios estaban familiarizados con los ODS: el 34,8 % así lo afirmó. La ausencia de orientaciones nacionales sobre la localización de los ODS contribuye además a un limitado conocimiento sobre ello, lo que dificulta la relación de los municipios con la Agenda 2030 y el proceso nacional de reporte. A pesar de la participación limitada de los municipios en el proceso del VSR, este resultó muy valioso. Sirvió para evaluar las necesidades locales en cuanto a los ODS e inspirar nuevas ideas para un mayor apoyo de la FNCT a los municipios en la localización de los ODS mediante documentación y sesiones para reforzar las capacidades de los municipios en la implementación y el seguimiento de los ODS.



Fotografía Med Mhamdi
www.unsplash.com
Nefza, Beja, Túnez

14 En total, el 33 % de los municipios (118 de 356) y el 73 % de las autoridades regionales (8 de 11) respondieron a la encuesta.

15 En total, el 80 % de los municipios (59 de 76) respondieron a la encuesta.

4.4. CÓMO RECOPIRAR INFORMACIÓN, ESTUDIOS DE CASO Y DATOS

La estrategia global de monitoreo de los ODS se centra en los datos e indicadores para medir los avances. Los datos e indicadores permiten comprender la situación inicial (medir dónde estamos ahora) e identificar dónde se quiere llegar (medir el objetivo meta), cuáles son los retos del desarrollo y cómo los ODS pueden ayudarnos a definir estrategias para alcanzarlos. **Los datos e indicadores nos permiten medir el impacto de las políticas locales y regionales sobre los ODS, evaluar los cambios necesarios y planificar un futuro sostenible.** Pueden ayudarnos a comprender mejor las diferencias sociales y económicas entre las localidades y regiones y entre los miembros de sus comunidades. Para ello es necesario que los datos se desagreguen por territorios, contexto socioeconómico (por ejemplo, según los ingresos o el nivel educativo), estructura de la población (por ejemplo, por sexo o edad), pero también sus componentes (por ejemplo, por raza, etnia, condición migratoria, identidad sexual, discapacidad, etc.). El objetivo es orientar mejor las políticas a fin de no dejar a nadie atrás. Ello es de suma importancia para definir las estrategias nacionales y locales en materia de monitoreo, definición de indicadores y recolección de información y datos.

Es importante, sin embargo, que los datos cuantitativos y el uso de indicadores sean complementarios, no sustitutivos, de los análisis cualitativos. Por lo tanto, el refuerzo mutuo entre análisis cuantitativos y estudios de caso es esencial para la comprensión de las experiencias locales; la realidad y la complejidad del desarrollo local; las oportunidades y los desafíos, y el diferente papel de los actores locales. Los estudios de caso deben complementar los datos estadísticos y pueden ayudar a comprender la realidad local sobre todo cuando las bases estadísticas no existen o son insuficientes.



Principales ideas sobre cómo recolectar información y datos

En primer lugar, es importante entender que la recopilación de datos e información debe ser un proceso sistemático y continuo que se lleve a cabo a lo largo del año, y no empezar solo cuando se inicie el proceso del VSR. **Dado el escaso tiempo disponible para preparar el VSR, es elemental buscar datos e información preexistentes que puedan servir de entrada para el informe** en lugar de intentar establecer un sistema de seguimiento *ad hoc*.

Los institutos nacionales de estadística suelen contar con una cantidad relevante de datos localizados que sin duda serán de utilidad para el VSR. Así, se considera fundamental acercarse a esta institución y fomentar asimismo una relación

sólida que nutra a ambos niveles de gobierno (la AGLR también puede proporcionar datos e información decisivos a la institución nacional) y que se mantenga a lo largo del tiempo. Sin embargo, no todos los datos e información recogidos por las autoridades nacionales pueden estar desagregados por territorio o geoespacializados. Por lo tanto, y como se menciona en la sección 4.3, un paso fundamental en la recopilación de información para elaborar el VSR será implicar estrechamente a los GLR miembros. En estos últimos años, las AGLR han recopilado datos de sus miembros de diversas maneras, varias de las cuales se sugieren a continuación. Como ya se ha dicho, sistematizar la generación y la recopilación de información y datos relacionados con los ODS de forma constante a lo largo del año facilita esta tarea una vez se apuesta por el desarrollo de un VSR.



«En México, el trabajo colaborativo entre FLACMA, CGLU, GiZ, el gobierno federal, los gobiernos de las entidades y las asociaciones de municipios fue el factor más importante para elaborar el VSR en un tiempo tan corto. Desde hace tiempo se ha dado seguimiento al trabajo que hacen los gobiernos estatales, gracias a lo cual se dispuso de información actualizada para el VSR. Otro factor destacado fue la política que el Instituto Nacional de Estadística y Geografía ha mantenido desde hace muchos años para coleccionar y mantener actualizados una gran cantidad de datos desagregados a nivel municipal.»

Ady Carrera
coordinadora VSR, profesora de CIECAS, Instituto Politécnico Nacional y Colegio de Estudios Hacendarios del Instituto Hacendario del Estado de México. Véase el VSR de México (2021) aquí: https://gold.uclg.org/sites/default/files/mexico_2021_0.pdf

A continuación se hace un resumen de cinco métodos de recopilación de datos e información que pueden servir para la elaboración del VSR. El anexo proporciona una tabla adicional de análisis de dichos métodos.

Encuestas. Hasta la fecha, la mayoría de los VSR se han basado en parte en la información obtenida mediante encuestas. La ventaja de las encuestas es que proporcionan una visión general fácil de utilizar y grandes cantidades de datos comparables. Cuando se utilizan encuestas digitales

es fundamental evaluar que el personal de los GLR puede acceder a ellas (por ejemplo, que cuentan con un buen acceso a internet, dando la posibilidad asimismo de trabajar en ellas tanto en línea como *offline*, pensando en los territorios con un acceso más débil a la red), hacerlo en los diferentes idiomas del territorio y responder con cierta facilidad (por ejemplo, que las encuestas no sean demasiado complejas, que prioricen preguntas cerradas con respuestas para seleccionar y limiten las preguntas abiertas).

- » El **pequeño grupo piloto** mencionado anteriormente podría ayudar a determinar si el proyecto de encuesta preparado conduce a los resultados deseados y puede ponerse en marcha o bien si requiere algunos cambios antes de su difusión (por ejemplo: ¿los miembros del grupo piloto entienden todas las preguntas a primera vista?, ¿está todo bien programado?, ¿hay alguna pregunta u opción que podría formularse de otra manera más clara?, ¿falta alguna pregunta u opción importante?).

- » Otra opción que se debe tener en cuenta es la organización de sesiones interactivas en las que los organizadores explican los objetivos y las preguntas de la encuesta al público objetivo, quien también puede plantear preguntas: esta técnica también aumenta la eficacia y la utilidad de las respuestas, ya que los encuestados responden más adecuadamente a las preguntas concretas.

Fotografía Taha Loukil
www.unsplash.com
Sfax, Túnez



En **Túnez**, como se mencionó anteriormente, se compartió con 76 municipios un cuestionario inspirado en una plantilla de CGLU, que fue modificada para los municipios tunecinos. La plantilla de CGLU, que permite a la red global recopilar datos e información muy valiosos y elaborar con ellos el informe anual al Foro Político de Alto Nivel, «*Towards the localization of the SDGs*», en nombre del Grupo de Trabajo Global de Gobiernos Locales y Regionales (GTF), se revisa anualmente y su versión más actualizada puede encontrarse aquí: <http://survey.uclg.org/es/>.

En **Noruega**, los dos cuestionarios separados que se enviaron tenían estructuras similares. Se apoyaron en el capítulo «Política y entorno favorable» de la guía elaborada por ONU-DAES para los VLR, y se ajustaron al contexto municipal y regional noruego. La encuesta constaba de los siguientes temas principales: 1) Comprensión, apropiación y compromiso con los ODS, 2) Los ODS, estrategia y la gestión, 3) El principio de no dejar a nadie atrás, 4) Áreas prioritarias, 5) Innovación y cooperación, 6) Obstáculos estructurales y factores de éxito y 7) La pandemia de la COVID-19. Los cuestionarios se enviaron a los directores ejecutivos municipales y de los gobiernos regionales, así como a las direcciones de correo electrónico centrales, y se invitó a los destinatarios a responder ellos mismos o a remitir el cuestionario para que lo rellenaran los directores con responsabilidades de diferentes departamentos.

Las encuestas también fueron lanzadas en 2020 por las asociaciones de **Costa Rica** (que recibió 50 respuestas de entre 81 municipios), **Ecuador** (14 sobre 23 gobiernos provinciales), **Benín** (encuesta enviada a los gobiernos locales y a los principales socios, con un 80 % de respuestas recogidas) y **Nepal** (se envió un cuestionario a un grupo de GLR seleccionados).



Visitas de campo. Las visitas de campo o sobre el terreno pueden tener un gran valor añadido para suscitar mayor entusiasmo local por los ODS y para llegar a territorios con los que es menos fácil contactar por vía digital. Las visitas también pueden reforzar las relaciones entre las AGLR y sus miembros. Es importante tener en cuenta que la organización de las visitas sobre el terreno debe incluirse en los planes y presupuestos iniciales, considerando adecuadamente el tiempo necesario para cada visita y previendo los gastos correspondientes. Además, desde el brote de la COVID-19, también es fundamental tener en cuenta la posible cancelación de las visitas de campo debido a las restricciones de viaje. Por lo tanto, actualmente no es recomendable elaborar estrategias de recopilación de datos basadas únicamente en visitas de campo.



Fotografía Danique Tersmettei
www.unsplash.com
Praia, Cabo Verde

En **Mozambique** se organizaron visitas de campo a una muestra de municipios (17 de diferente tipología y regiones), aunque debido al cierre causado por la COVID-19 se recurrió a encuestas a distancia (de dos tipos: una más general y otra para el ejecutivo, las asambleas y la sociedad civil) como alternativa. También en **Cabo Verde** se planificaron visitas de campo a la mayoría de islas, pero el número de municipios se limitó a dos debido a las restricciones impuestas por la pandemia.

Videollamadas. Una de las consecuencias de la pandemia de la COVID-19 es que la gente se ha acostumbrado a las videollamadas. Organizar videollamadas con funcionarios o grupos de GLR puede ser una modalidad adecuada para difundir y crear entusiasmo por los ODS, y para llegar a personas de regiones lejanas de forma económica. Pueden ser una alternativa muy adecuada a las visitas sobre el terreno cuando el tiempo, el coste o las medidas de emergencia no permiten viajar. Sin embargo, y como se ha mencionado con respecto a las encuestas digitales, hay que tener cuidado de no aumentar las barreras a la participación en el proceso de VSR para aquellos que tienen menos acceso a internet.

Todas las AGLR que desarrollaron su VSR en 2020 (de **Benín, Costa Rica, Ecuador, Kenia, Mozambique y Nepal**), así como las que lo hicieron en 2021 realizaron entrevistas virtuales durante los cierres impuestos por la pandemia.

Grupos focales. La organización de grupos focales de discusión puede ser útil no solo para recopilar sino también para intercambiar información sobre los ODS. Los grupos focales permiten el debate y la validación de la información, lo que facilita el diálogo horizontal (entre GLR) y vertical (entre GLR, AGLR y gobierno nacional), así como con otros actores (como la sociedad civil). Los grupos focales pueden tener propósitos distintos: por ejemplo, se pueden organizar en torno a la discusión sobre áreas o temáticas específicas (por ODS, por pilar de la sostenibilidad, etc.) o en momentos diferenciados del proceso.

En **Indonesia**, las AGLR (APEKSI, APPSI y ADEKSI) eligieron esta modalidad para involucrar a los GLR y recopilar datos. Siguiendo criterios específicos, se eligieron 15 provincias, 15 municipios y 5 regencias para constituir grupos focales para el informe. Estos GLR participaron en el proceso mediante encuestas, entrevistas y grupos de discusión con los gobiernos y asociaciones provinciales y de distrito. Los últimos se centraron en profundizar en las ideas principales expuestas inicialmente en las encuestas.

Fotografía Tom Fisk
www.pexels.com
Yakarta, Indonesia



➡ La selección de estudios de caso

Los estudios de caso o de prácticas innovadoras son los que dan vida al VSR. Las fuentes pueden ser los VLR ya publicados o estudios de casos solicitados a GLR (por ejemplo, para profundizar los resultados de una encuesta o entrevista o cómo resultado del análisis de la documentación disponible o de la experiencia de proyectos exitosos). **En la elección de los estudios de caso, es importante reunir una auténtica representación de la diversidad de GLR en su país, así como de la población a la que se refiere el caso** (incluyendo diferentes grupos como mujeres, niños y jóvenes, poblaciones migrantes, personas con discapacidad, poblaciones LGBTIQ+, etc.). La siguiente lista de criterios para la selección de estudios de caso puede ser de ayuda.

Para la elección de los estudios de caso, la mayoría de ellos a nivel municipal, **México** desarrolló ocho criterios respetando la heterogeneidad del país y su población:

1. Transversalidad y respuesta a varios ODS al mismo tiempo
2. Participación de múltiples actores
3. Innovación
4. Resultados medibles
5. Calidad de la gestión
6. Institucionalización de la experiencia
7. Replicabilidad
8. Enfoque en grupos sociales vulnerables o estructuralmente discriminados (no dejar a nadie atrás).

La experta a cargo del VSR en México, Ady Carrera, destacó: «México en un país muy heterogéneo; tanto los gobiernos locales pequeños e indígenas como los metropolitanos (y más ricos) implementan acciones muy interesantes para la implementación de los ODS. Nuestra selección de prácticas busca mostrar que la implementación de los ODS puede hacerse a todos los niveles y no requiere grandes presupuestos, sino que depende del compromiso de las partes interesadas.»



Fotografía Los Muertos Crew
www.pexels.com
Chenalhó, México

En **Indonesia**, se utilizaron tres criterios para la elección de inspirador prácticas:

1. Principio de no dejar a nadie atrás
2. Actividades orientadas a los derechos humanos
3. Buena respuesta a la COVID-19

En **Kenia**, el Consejo de Gobernadores y el Foro de Asambleas de Condado revisó los planes de desarrollo de algunos condados y utilizó una base de datos de prácticas más innovadoras.

Otros criterios clave para el uso de estudios de casos, documentos políticos y otras fuentes públicas de los GLR en el VSR podrían ser¹⁶:

#1

Las instituciones responsables de la implementación deben ser locales o regionales.

El VSR debe destacar el papel de los GLR en la implementación y la localización de los ODS. Sin embargo, también pueden incluirse iniciativas impulsadas por parte del gobierno nacional en los VSR si los GLR participan activamente en la planificación, la implementación, el seguimiento o la evaluación del proceso. La dirección y la responsabilidad de las iniciativas deben recaer en los GLR o ser compartidas con ellos, y deben ser parte de sus tareas y responsabilidades. En la misma línea, las iniciativas coproducidas por los GLR y otros actores locales (sociedad civil, empresas privadas, sector académico, etc.) son más que bienvenidas y deben hacer hincapié en el papel fundamental de las instituciones públicas locales en el éxito de la experiencia.

#2

Los documentos deben proporcionar datos e información sobre la implementación concreta de los ODS.

Es importante usar documentos que incluyan datos sobre el seguimiento de los procesos de implementación a nivel local o regional; los planes o estrategias deben completarse con información que muestre la implementación real. Aunque a veces sea difícil o demasiado temprano para evaluar el impacto directo de estas experiencias, debe hacerse un esfuerzo por demostrar resultados concretos.

¹⁶ Adaptado de CGLU y ONU-Hábitat, «Guidelines for Voluntary Local Reviews, vol.1: A Comparative Analysis of Existing VLRs», 2020, p. 12

Además, las AGLR deberían incluir referencias, prácticas y datos de experiencias que, aun cuando no mencionan explícitamente los ODS, o incluso cuando los GLR no son conscientes de ello, muestran el papel crucial de los GLR en la localización de los ODS. De hecho, los GLR llevan años tomando medidas para implementar los ODS, ya que la mayoría de los 17 ODS y las 169 metas abarcan actividades que se refieren a su trabajo diario (educación, salud, agua, saneamiento, gestión de residuos, transporte público, vivienda, protección ambiental sostenible, cambio climático, entre muchas otras). Sin la participación activa de los GLR, será imposible alcanzar los ODS.

De preferencia, los documentos y prácticas utilizados para contribuir al VSR deben hacer referencia a los ODS y a la Agenda 2030 como un marco en el que los GLR y sus comunidades desarrollan iniciativas de localización. Los avances para realizar los ODS deben respetar su carácter universal, integrado e interdependiente. Se recomienda a las AGLR que sopesen cuidadosamente estas consideraciones y que hagan explícitos estos criterios en la elección de las experiencias que se incluyen en el VSR.

Es importante que las AGLR sistematicen la generación y recogida de información, datos y buenas prácticas sobre los ODS a lo largo del año. Esto permite una recogida de datos mucho más fácil, dadas las limitaciones de tiempo. Por ejemplo, si anualmente la AGLR otorga premios a las mejores prácticas de los GLR, dichas prácticas podrían clasificarse sistemáticamente en función de los ODS y de los objetivos específicos a los que contribuyen. Si la AGLR tiene su base de datos organizada por ODS, la selección de los estudios de caso será mucho más rápida. También puede facilitar la tarea tener identificadas otras bases de datos e información alineadas con los ODS.



Recomendaciones para la definición de indicadores

Como ya se ha dicho, la definición de indicadores es un aspecto clave del seguimiento de los avances hacia los ODS. Sin embargo, se plantean varios retos para los GLR y sus asociaciones que deseen trabajar sobre ello. En primer lugar, los 231 indicadores desarrollados por el Grupo de Expertos Inter-agencia sobre los ODS de las Naciones Unidas (IAEG-SDGs)¹⁷ fueron concebidos para el nivel nacional. Esto significa que no son fácilmente transponibles a nivel local. Si bien los principios de la Agenda 2030 requieren el uso de datos desagregados por género, edad, etnia, rural/urbano, etc., esta información solo se recoge parcialmente e incluso es inexistente para la mayoría de los ODS y territorios. Además, considerando sus limitadas

¹⁷ Véase <https://unstats.un.org/sdgs/indicators/indicators-list/>

capacidades, las oficinas de estadística nacionales y locales no pueden garantizar una recopilación regular de datos localizados. Esta situación es especialmente preocupante en los países en desarrollo.

Existen diferentes experiencias que han intentado desarrollar indicadores más localizados. Algunas están adaptando los indicadores de Naciones Unidas, otras están desarrollando indicadores que respondan a las prioridades locales. En el marco de los VLR, varios GLR han hecho esfuerzos extraordinarios para desarrollar indicadores adaptados a sus prioridades locales (por ejemplo, las ciudades de Barcelona, Bristol, Buenos Aires, Los Ángeles, Sao Paulo y Suwon, entre otras). Un tercio de las AGLR que presentaron VRS en 2021 estaban trabajando con sus oficinas nacionales (o regionales) de estadística para adaptar los indicadores locales a los sistemas nacionales de seguimiento, así como con otras instituciones (universidades, grupos de reflexión, organizaciones de la sociedad civil, agencias internacionales, etc.). Varias AGLR están desarrollando diferentes estrategias en este sentido (véase los siguientes recuadros). Otros países, como Indonesia, Kenia y México, también están haciendo grandes esfuerzos para desarrollar un sistema nacional de seguimiento capaz de integrar los diferentes niveles de gobierno, aunque se enfrentan a muchos desafíos.

Los sistemas de seguimiento más eficaces se basan en esfuerzos conjuntos y coordinados entre diferentes niveles de gobierno, los GLR y otros actores.

Aunque una visión detallada de todos los esfuerzos en curso de realización está más allá del alcance de esta sección, cabe mencionar varias iniciativas internacionales¹⁸. ONU-Hábitat está desarrollando el marco *Global Urban Monitoring Framework* para armonizar los índices de desarrollo urbano existentes, hacer un seguimiento tanto de los ODS urbanos como de la Nueva Agenda Urbana y apoyar el desarrollo de VLR¹⁹. La Red de Soluciones para el Desarrollo Sostenible (SDSN, por sus siglas en inglés) elaboró un conjunto de indicadores de seguimiento global con 100 parámetros vinculados a los ODS que ya se utilizan en países como India, Estados Unidos, Bolivia, Italia y España²⁰. El Joint Research Centre de la Comisión Europea ha presentado recientemente un manual para los VLR con 71 indicadores²¹ y recientemente los ha testado en seis ciudades piloto europeas²². En colaboración con el gobierno francés, el Consejo de Municipios y Regiones de Europa desarrolló un Marco de Referencia para las Ciudades Sostenibles (RFSC, por sus siglas en inglés) para ayudar a las ciudades en la implementación de los ODS urbanos a través de 30 indicadores²³.



18 Agustí Fernández de Losada, Alexander Heichlinger y Julia Bosse, «Estudio comparativo sobre sistemas de monitoreo local de los ODS a nivel local y regional», 2021 <https://gold.uclg.org/report/localizing-sdgs-boost-monitoring-reporting#field-sub-report-tab-5>

19 Los recursos están disponibles en línea aquí: <https://www.urbanagendaplatform.org/news/un-system-wide-urban-monitoring-framework-being-developed-support-local-and-regional>, <https://unhabitat.org/programme/global-urban-observatories> y <https://unhabitat.org/tools-and-guides>

20 SDSN, «Indicadores y un marco de seguimiento para los Objetivos de Desarrollo Sostenible», 2015.

21 Alice Siragusa et al., «European Handbook for SDG Voluntary Local Reviews», 2020.

22 Alice Siragusa et al., «Building urban datasets for the SDGs. Six European cities monitoring the 2030 Agenda», 2021, <https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC126179>

23 Los 30 indicadores se describen en detalle en este enlace: <http://rfsc.eu/european-framework/>



Fotografía Sonya Taraba
www.pexels.com
Colonia, Alemania

En **Alemania** se ha desarrollado el portal *SDG-Portal.de* especialmente para que los GLR puedan medir el avance hacia los ODS. Se basa en 60 indicadores de contexto que miden cuestiones como la pobreza, el desarrollo económico, etc., para comparar la situación actual con la anterior o con la de otros municipios. El portal también contiene más de 200 prácticas inspiradoras. La información del portal se utilizó como base para la contribución municipal al VNR de Alemania. Una experiencia similar se ha desarrollado en Italia a través de la asociación AICCRE.

En **Suecia**, la Oficina Nacional de Estadística ha desarrollado un conjunto de indicadores de los ODS para los GLR, inspirado en el trabajo de la Agencia Sueca de Protección del Medio Ambiente, en los objetivos ambientales de Suecia y en la elección de indicadores de los ODS en Alemania para el nivel local y regional. Los 50 indicadores están agrupados en los diferentes ODS y se basan en las estadísticas oficiales existentes. El Consejo Sueco para el Análisis Municipal desarrolló, en nombre de SALAR, una base de datos abierta, «*Kolada*», para los GLR.

En **Noruega**, la asociación KS, en colaboración con la Oficina Nacional de Estadística, desarrolló una taxonomía para clasificar los indicadores relacionados con los ODS. Se utilizaron las fuentes de datos existentes para evaluar objetivamente la situación y el progreso de los objetivos y metas a nivel local y regional. El análisis de los avances no se estructuró objetivo por objetivo, sino en torno a las seis áreas políticas prioritarias del sector municipal (basadas en gran medida en los ODS). Al mismo tiempo, 30 ciudades están evaluando la aplicación de los ODS a través de los indicadores clave de rendimiento de la U4SSC para ciudades inteligentes y sostenibles desarrollados por la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa²⁴.

²⁴ La guía metodológica completa de los *Key Performance Indicators* (KPI, o indicadores clave de desempeño) está disponible en línea: Cristina Bueti y Domenica Carriero, «Collection Methodology for Key Performance Indicators for Smart Sustainable Cities», United 4 Smart Sustainable Cities, 2017, <https://bit.ly/35lg7Lo>

25 PNUD, "Metodología de Índice de Avance Municipal de los Objetivos de Desarrollo Sostenible", 2019, https://gold.uclg.org/sites/default/files/metodologia_pnud_medicion_ods.pdf Para más información, véase el VSR de México, publicado en 2021: https://gold.uclg.org/sites/default/files/mexico_2021_0.pdf.

En **México**, los indicadores utilizados para medir seis ODS a nivel de gobiernos estatales y locales se basaron en los indicadores nacionales oficiales (la localización está en curso). La Oficina Nacional de Estadística lanzó en 2019 una plataforma de datos municipales, «DatMun», para acceder a información clave para la planificación local y los ODS. Se utilizó además una metodología complementaria del PNUD para medir 16 ODS a nivel de gobiernos estatales y locales²⁵

En resumen, a la hora de elaborar un conjunto de indicadores deben tenerse en cuenta las siguientes recomendaciones:

- » Generar indicadores sólidos que puedan ser objeto de seguimiento, mantenimiento y financiación a lo largo del tiempo y con la regularidad prevista, teniendo en cuenta los recursos financieros, técnicos y humanos disponibles, evitando ser demasiado ambiciosos.
- » Establecer indicadores que cubran todos los pilares del desarrollo sostenible, es decir, el social, el ambiental y el económico, pero también los de la gobernanza y la cultura.
- » Desglosar los datos por ingresos, sexo, edad, raza, etnia, estatus migratorio, discapacidad y ubicación geográfica y otras características relevantes según el contexto.
- » Considerar el uso de los datos generados por las instituciones públicas, así como de los datos no gubernamentales (datos generados por la academia o las organizaciones de la sociedad civil, big data, y datos desagregados geográficamente, entre otros), para cubrir las lagunas de datos, contrastar las fuentes de datos oficiales, y promover una coordinación tanto vertical como horizontal para la producción de datos y las actividades de seguimiento.
- » Complementar los datos con información cualitativa y estudios de caso.

4.5. CÓMO TRABAJAR CON LA SOCIEDAD CIVIL, LA ACADEMIA, EL SECTOR PRIVADO Y LAS AGENCIAS DE DESARROLLO



Implicar a la sociedad civil y no dejar a nadie atrás

Para que un VSR sea completo, es importante que las AGLR y los GLR involucren a la sociedad civil y a todas las partes interesadas en el proceso del VSR, y a las poblaciones estructuralmente discriminadas en particular. En algunos países, las organizaciones de la sociedad civil están elaborando sus propios informes a nivel global y nacional (por ejemplo, el informe *Progressing National SDGs Implementation* producido anualmente por una coalición de organizaciones no gubernamentales a nivel global²⁶, el *Informe Luz* en Colombia, el *Voluntary People's Review* o Informe Popular sobre los ODS en Sri Lanka, etc.). Los VSR pueden coordinarse con estos informes para ofrecer una visión más amplia e integrada de los territorios. Si existen, como en Sri Lanka, será una muy buena oportunidad para unirse a la plataforma de actores por los ODS, intercambiar experiencias e impresiones y promover datos, información y mensajes clave conjuntos para dirigirlos a las autoridades nacionales.

La población, y los grupos discriminados estructuralmente en particular, están a menudo excluidos de los mecanismos tradicionales de participación. Por lo tanto, pueden explorarse formas de participación más directas, como estimular a los GLR para que se acerquen a organizaciones de la sociedad civil que trabajan con estos grupos. En el marco de la COVID-19, los VSR pueden convertirse en una herramienta para recoger información sobre el aumento de la desigualdad resultante de la pandemia. La inclusión de estos grupos que tradicionalmente no tienen voz puede garantizar que la recuperación de la COVID-19 se centre más en las personas (y en la sostenibilidad) y no reproduzca las respuestas ya tradicionales. **Los VSR pueden contribuir a que los grupos discriminados estructuralmente participen aportando sus experiencias y prioridades.** Será importante que se establezcan metodologías, dinámicas, mecanismos e instrumentos a medida que reconozcan y aprovechen las capacidades específicas de los diferentes grupos destinatarios.

²⁶ A nivel mundial, véase el informe «Progressing National SDG Implementation: An Independent assessment of the voluntary national review reports submitted to the UN HLPF», publicado anualmente desde 2016: <https://www.iisd.org/publications/progressing-national-sdgs-implementation>

Colaborar con la academia y el sector privado

Desarrollar un informe de alta calidad alimentado por un sistema de datos que, una vez establecido, pueda mantenerse a lo largo de los años, es una tarea que las AGLR probablemente no puedan asumir por sí solas. Por ello, pueden colaborar con las universidades, el sector de la investigación y el sector privado para recopilar la información tanto existente como nueva, y desarrollar y sistematizar la producción de los VLR y los VSR. El mundo académico y el sector privado también pueden desempeñar un valioso papel en la difusión de los resultados de los VSR y su traducción en propuestas para mejorar las políticas públicas.

Colaboración con las agencias de desarrollo

En varios países, las AGLR han recibido el apoyo de agencias de cooperación para el desarrollo en la elaboración de sus VSR. En la mayoría de los países, la coordinación de la ONU en el país y el PNUD desempeñan un papel importante en la preparación del VNR. Se recomienda, así, ponerse en contacto con ellos, informarles sobre el proceso de elaboración del VSR y solicitar su apoyo (información, consulta, etc.). La red Decentralization and Local Governance Network (DeLoG), que reúne a diferentes agencias de cooperación, colaboró con CGLU en diferentes países para apoyar los VSR. ONU-Hábitat y las comisiones regionales de la ONU (como ONU-CEPA en África y la ONU-CESPAP en Asia-Pacífico), así como la cooperación alemana para el desarrollo, GiZ, apoyaron la elaboración de VLR y VSR en diferentes países. Estas agencias pueden apoyar con asesoramiento técnico y financiero, o proporcionar datos e información adicionales para el informe.

En 2020, en **Mozambique**, el VSR se benefició de un acuerdo entre la ANAMM, CGLU y la GiZ. En **Benín**, el desarrollo del VSR por parte de la asociación ANCB contó también con el asesoramiento técnico de la GiZ. En 2021, en **México** se logró un acuerdo similar entre la oficina nacional encargada del VNR, la GiZ, las asociaciones FLACMA y CGLU y el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey para apoyar el desarrollo del VSR y de seis VLR. En **Indonesia**, el VSR fue apoyado por el proyecto «Localize» de CGLU-ASPAC, financiado por la Unión Europea. En **Túnez**, se entrevistó a los donantes internacionales y a los socios de desarrollo que apoyan el proceso de descentralización del país para obtener aportaciones para el VSR, como USAID, BIT, Cities Alliance y CILG-VNG International. En **Zimbabue** se organizaron reuniones consultivas con organizaciones internacionales para obtener más información para el VSR.

Puede darse que no todas las organizaciones puedan participar en el proceso del VSR al mismo tiempo. Es importante planificar al principio del proceso (es decir, al elaborar la hoja de ruta) quiénes serán los socios en este empeño, en qué fase o fases se solicitará su participación y en qué términos contribuirán (es decir, cuáles serán sus tareas específicas). La comunicación regular y fluida con dichos socios debe tener como objetivo garantizar la continuidad de su participación en el proceso, así como el cumplimiento de las tareas y los plazos acordados con ellos, a fin de evitar retrasos o resultados no deseados.

4.6. REDACCIÓN DEL INFORME

Los VSR son un nuevo campo para explorar juntos. Esto significa, entre otras cosas, que no existe un modelo oficial para los VSR. Esta sección presenta algunas orientaciones sobre la estructura basadas en las experiencias de los VSR producidos en 2020 y 2021.

Como muestra de ello, los VSR desarrollados hasta la fecha difieren en su estructura. En 2020, los VSR siguieron el modelo de los VNR con algunas adaptaciones. En Benín y Mozambique, por ejemplo, la segunda parte del informe aborda una selección de ODS (7 en Benín, 10 en Mozambique). En Nepal, la asociación encontró ejemplos para los 17 ODS. Varios VSR presentaron una selección de estudios de caso (de 2 a 10) que demostraban las interrelaciones entre los ODS. Todos los VSR propusieron recomendaciones políticas. En cuanto a su extensión, también fue variada: de 37 a 70 páginas.

En 2021, las estructuras siguieron evolucionando, pero se dieron pasos hacia una configuración más homogénea. La estructura sugerida por CGLU (véase el cuadro más abajo) fue seguida por Indonesia y Zimbabue y se adaptó en los otros seis VSR. Casi todos los VSR comienzan con una introducción y un capítulo o sección sobre la metodología, y continúan con el debate sobre las políticas nacionales y el entorno institucional propicio para la implementación de los ODS. En la segunda parte normalmente se aborda cómo los GLR trabajan para lograr los ODS. Varios informes incluyeron estudios de caso como capítulos adicionales o en anexos. Tres de los ocho VSR incluyen un capítulo o una sección específica sobre los medios de implementación (entre otros, sobre la financiación). Todos concluyen con recomendaciones y próximos pasos. Su extensión varía de 28 hasta 82 páginas (sin los anexos).



→ Estructura sugerida

Como se ha mencionado anteriormente, en 2021, para apoyar a las asociaciones en la elaboración de sus informes, CGLU elaboró una estructura que combina las guías para VNR y VLR pero que se adapta más específicamente a las necesidades de las AGLR a la hora de elaborar VSR.

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL DE APERTURA

PRINCIPALES RESULTADOS

1. INTRODUCCIÓN
2. METODOLOGÍA PARA LA ELABORACIÓN DEL VSR
3. POLÍTICAS Y ENTORNO PROPICIO PARA LA LOCALIZACIÓN DE LOS ODS

a) Estrategias nacionales para la implementación y la localización de los ODS

b) Mecanismos de coordinación nacional

c) Entorno institucional propicio para los GLR

4. ACCIONES LOCALES Y REGIONALES PARA LOCALIZAR LOS ODS

a) Acciones para crear una apropiación local y no dejar a nadie atrás

b) Mapeo de los esfuerzos de los GLR para implementar los diferentes ODS

c) Progresos realizados en la implementación de los objetivos y las metas

5. MEDIOS DE IMPLEMENTACIÓN

6. CONCLUSIONES, RECOMENDACIONES Y PRÓXIMOS PASOS

ANEXO: INDICADORES

→ Preguntas para ayudar a desarrollar los contenidos de la estructura

Estas sugerencias sobre el contenido se basan en la estructura sugerida por CGLU presentada arriba, y se han adaptado de la guía para VLR de ONU-DAES tomando en cuenta el contexto de las AGLR.

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL DE APERTURA

Objetivo de esta sección: mostrar cómo la AGLR considera los ODS como parte de su visión de un futuro sostenible, cómo se integran los ODS en sus planes y estrategias, y cuáles son los mensajes principales que transmite el VSR.

- » Breve mensaje del presidente de la AGLR (o de los presidentes de las AGLR) para subrayar el papel de los GLR en la localización de los ODS y los principales mensajes para el gobierno y las instituciones nacionales (1 página)

PRINCIPALES RESULTADOS

Objetivo de esta sección: captar la atención del lector transmitiendo los principales mensajes del VSR, incluyendo casos concretos de éxito, retos y lecciones aprendidas.

- » Breve resumen de las principales conclusiones de los progresos realizados por los GLR en el país para la localización de los ODS (avances y obstáculos), incluyendo las principales conclusiones o recomendaciones para el futuro (2-3 páginas)

1. INTRODUCCIÓN

Objetivo de esta sección: contextualizar brevemente el desarrollo del VSR en el país y los objetivos que persigue.

- » Breve descripción de las características de los GLR en el país (por ejemplo, número, niveles, responsabilidades, etc.).
- » ¿Cuáles fueron sus razones para desarrollar un VSR? ¿Por qué la localización de los ODS es importante para los GLR? ¿Se han desarrollado otros VSR o VLR en el pasado? Si es así, ¿qué impacto han tenido?
- » ¿Cómo asumen los GLR del país la transición hacia un desarrollo más sostenible?
- » ¿Qué lugar ocupan los GLR en la política nacional para implementar los ODS?
- » Presentación de la estructura del informe

Fotografía Georgeta Dendrina
www.pexels.com
Londres, Reino Unido



2. METODOLOGÍA PARA LA ELABORACIÓN DEL VSR

Objetivo de esta sección: informar sobre la metodología utilizada para la elaboración del VSR.

- » ¿Qué metodología se utilizó para la elaboración del VSR?
- » ¿Cómo se coordinó el proceso (es decir, lo lideró una AGLR o participaron varias AGLR, con un equipo de redacción de la AGLR o un equipo de expertos, etc.)?
- » ¿Se ha dado prioridad a determinados ODS? En caso afirmativo, ¿cómo se ha tomado la decisión? ¿Cómo se abordarán en el futuro las áreas que no se priorizaron ahora?
- » ¿Cómo se garantizó la inclusión de los GLR de todo el país? ¿Se incluyó a otros actores locales? ¿Cómo fueron elegidos?
- » ¿Qué metodología se adoptó para garantizar que el proceso fuera inclusivo? ¿Cómo se puede mejorar la inclusión en el futuro?
- » ¿Cómo se recopilaron los datos, la información y los estudios de caso y cuáles fueron los retos, las lagunas y las oportunidades de este proceso?
- » ¿Cómo se han localizado los datos e indicadores de los ODS en los GLR del país, y cuáles son los desafíos en este sentido?
- » ¿Qué lecciones se pueden extraer del proceso para mejorar el trabajo futuro?

3. POLÍTICAS Y ENTORNO PROPICIO PARA LA LOCALIZACIÓN DE LOS ODS

Objetivo de esta sección: describir las principales características del sistema de gobernanza e ilustrar la relación entre los niveles subnacionales de gobierno y el nivel nacional, mostrando las diferentes estrategias nacionales para la implementación y, en particular, la localización de los ODS, el diálogo entre estos niveles a través de mecanismos de coordinación, y la medida en que el entorno institucional permite y refuerza la acción local para lograr la Agenda 2030.

a) Estrategias nacionales para la implementación y la localización de los ODS

- » ¿Cuáles son las principales estrategias nacionales para la implementación y localización de los ODS? ¿Cómo afectan a los GLR?

b) Mecanismos de coordinación nacional

- » ¿Cómo describiría la relación entre los GLR, su AGLR y el gobierno nacional a la hora de implementar la Agenda 2030, especialmente con las instituciones nacionales encargadas de la coordinación y la preparación del VNR?
- » ¿Cómo cooperan los GLR para implementar los ODS, por ejemplo, a través de su asociación?

c) Entorno institucional propicio para los GLR

- » ¿Qué tareas y responsabilidades tienen los GLR en la implementación de los ODS? ¿Cómo encaja esto con el proceso general de descentralización en el país?
- » ¿Cómo contribuyen la descentralización fiscal y la financiación local a apoyar la localización de los ODS? (por ejemplo, analizar la participación de los ingresos y gastos locales en el presupuesto nacional, la inversión local, etc.)
- » ¿El marco institucional nacional facilita el diálogo y la colaboración entre los diferentes niveles de gobierno para apoyar la implementación de los ODS, lo que permite crear sinergias y reducir los solapamientos? (gobernanza multinivel)
- » ¿Cómo facilita el sistema de planificación nacional la implementación de los ODS y la coordinación con los GLR (por ejemplo, para integrar las prioridades nacionales de los ODS en los planes regionales y locales, y viceversa)? Las estrategias ministeriales sectoriales (por ejemplo, políticas urbanas, salud, educación), ¿cómo toman en consideración los planes y prioridades subnacionales para apoyar la localización?



«En Noruega, nos hemos beneficiado de las buenas relaciones y del sistema de consulta y diálogo existente con el gobierno nacional. Esto ha permitido lograr un proceso de elaboración de informes inclusivo que abarca a todo el gobierno. Los informes nacionales suelen quedarse cortos a la hora de comprender y explicar los avances locales y regionales hacia los ODS. Combinando un VNR con un VSR y varios VLR, como ha hecho ahora Noruega, podemos entender mejor las limitaciones individuales y tomar las medidas adecuadas. Durante el proceso de elaboración del informe, KS firmó un acuerdo político con el gobierno nacional del país para emprender acciones conjuntas en la implementación de los ODS. Este acuerdo garantiza que podamos transferir los conocimientos de los informes voluntarios a la acción conjunta a través de los diferentes niveles de gobierno.»



Anne Romsaas

asesora jefe sobre los ODS, Asociación Noruega de Autoridades Locales y Regionales (KS). Véase el VSR de Noruega (2021) aquí: https://gold.uclg.org/sites/default/files/norway_2021.pdf

4. ACCIONES LOCALES Y REGIONALES PARA LOCALIZAR LOS ODS

Objetivo de esta sección: demostrar el papel fundamental que desempeñan los GLR en la consecución de la Agenda 2030 mediante el análisis de la situación inicial y las tendencias, los avances, los retos y las lecciones aprendidas, junto con las medidas adoptadas para abordar las deficiencias y los retos existentes.

a) Acciones para crear una apropiación local y no dejar a nadie atrás

- » ¿Cuáles son las acciones de su AGLR en la promoción de los ODS entre los GLR? (por ejemplo, campañas, formación, comunicación, etc.)
- » ¿Cuáles son los principales compromisos o acciones implementadas por los GLR en el país para apoyar los ODS (u otras agendas de desarrollo sostenible: Acuerdo de París por el clima, Marco de Sendái para la reducción del riesgo de desastres, Nueva Agenda Urbana, etc.)? Por ejemplo: declaraciones, conferencias, planes de acción, etc. Señalar los más importantes.
- » ¿Qué acciones desarrollan los GLR para difundir y promover los ODS entre la ciudadanía y los actores locales? ¿Los GLR participan en campañas o iniciativas a favor de los ODS iniciadas por la sociedad civil u otros actores? Dar ejemplos.
- » ¿Influye la participación de los actores locales en la localización de los ODS? Es decir, ¿existen alianzas o plataformas de apoyo a los ODS en los territorios? ¿Contribuyen a impulsar la innovación y la cooperación y a movilizar a las comunidades para localizar los ODS?
- » ¿Cómo se traduce el principio de no dejar a nadie atrás en la práctica a nivel del GLR? ¿Existen iniciativas para integrar a las poblaciones estructuralmente discriminadas (por ejemplo, ofrecer alternativas a las personas sin vivienda durante la COVID-19, garantizar el acceso a alimentos y servicios esenciales...)?
- » ¿Cómo se integran los derechos humanos, la no discriminación y la igualdad de género en las estrategias, planes, programas y políticas locales?

b) Mapeo de los esfuerzos de los GLR para implementar los diferentes ODS

- » ¿Se observan avances en la integración de los ODS en los planes de desarrollo locales de los GLR, lo que se conoce como «alineamiento»? ¿Se incluyen los ODS en los presupuestos locales? ¿Cuáles son los retos a este respecto?
- » ¿Qué número o porcentaje de los GLR han integrado los ODS en los planes de desarrollo local a nivel de país (si es posible, desglosado por tipo de GLR: municipios, condados, regiones, etc.)?
- » ¿Cuáles son las principales diferencias geográficas en los esfuerzos de los GLR para implementar los ODS? ¿Están algunas zonas más adelantadas que otras? ¿Se están quedando atrás algunas zonas? ¿Cómo se explican estas diferencias y cómo se pueden remediar?
- » ¿Cómo se relacionan estas diferencias espaciales con el principio de no dejar a nadie ni ningún lugar atrás?

c) Progresos realizados en la implementación de los objetivos y las metas

- » Incluir un análisis de los avances en los 17 ODS basado en ejemplos, estudios de caso y datos disponibles. Se recomienda un análisis de todos los ODS. Sin embargo, en caso de priorizar ciertos objetivos, se sugiere analizar en detalle los objetivos priorizados y abordar los demás mediante un análisis más somero.
- » El análisis cualitativo es tan importante como el análisis de los datos e indicadores: presentar estudios de caso para los diferentes ODS que ilustren los esfuerzos realizados por diferentes tipos de GLR (grandes ciudades, pueblos pequeños, provincias, regiones), prestando especial atención a las prácticas innovadoras bajo los criterios definidos en la sección 4.4 sobre estudios de caso.
- » ¿Cuáles son las principales tendencias que merecen ser destacadas? ¿Cuáles son los éxitos, los retos, los problemas emergentes, las lecciones aprendidas y las medidas adoptadas para abordar las deficiencias y los retos?
- » ¿Dónde pueden encontrarse las prácticas inspiradoras y soluciones? ¿Se necesita asesoramiento y apoyo de organizaciones externas?
- » Análisis de datos: ¿Se dispone de datos localizados? ¿Cómo se controlan los avances: a nivel de gobierno local y regional, a nivel nacional, o también a nivel de la AGLR? ¿Cómo pretenden los GLR y la AGLR monitorear los progresos en el futuro?
- » ¿Hay áreas en las que faltan datos? ¿Qué podría hacerse para mejorar el seguimiento y la evaluación basada en datos? A falta de datos tradicionales, ¿pueden encontrarse otras soluciones para mejorar el seguimiento y la evaluación, por ejemplo, implicando a otros actores (academia, sociedad civil, sector privado)?

5. MEDIOS DE IMPLEMENTACIÓN

Objetivo de esta sección: evaluar los recursos nacionales y locales existentes (en términos de recursos humanos, técnicos y financieros), así como la capacidad de los GLR para recaudar recursos locales, y las oportunidades y desafíos encontrados.

- » ¿Cuáles son los recursos financieros nacionales y locales existentes para la implementación de los ODS?
- » ¿Cuál es la capacidad de los GLR para recaudar recursos y asignarlos eficazmente?
- » ¿Cuáles son las necesidades adicionales de los GLR para implementar los ODS de manera efectiva, como la financiación, la tecnología, la creación de capacidades y la generación y recolección de datos?
- » ¿Cómo se alinean los sistemas financieros y las asignaciones de recursos para apoyar la consecución de los ODS y el principio de no dejar a nadie atrás?
- » ¿Cuáles son los principales retos para los GLR en el aprovechamiento de fuentes de recursos nuevas o adicionales?



- » ¿Cuáles son las necesidades de los funcionarios públicos de los GLR, y qué se hace para mejorar sus capacidades con el objetivo de lograr los ODS (formación, desarrollo de capacidades, condiciones de trabajo, etc.)?
- » ¿Qué tipo de alianzas y colaboraciones ayudar a los GLR a abordar estas necesidades en la implementación? ¿Las iniciativas de cooperación descentralizada son una ayuda en este sentido?

6. CONCLUSIONES, RECOMENDACIONES Y PRÓXIMOS PASOS

Objetivo de esta sección: sobre la base de las principales conclusiones y resultados del VSR, esbozar recomendaciones para las diferentes partes interesadas que participan en la localización de los ODS y las medidas previstas para mejorar la implementación de la Agenda 2030.

- » ¿Qué medidas se pueden recomendar para fortalecer el proceso de implementación de los ODS a nivel tanto de los GLR como del gobierno nacional, buscando un entorno institucional favorable?
- » ¿Cuáles son los principales progresos realizados por los GLR? ¿Cuáles son las oportunidades y los contratiempos observados en la localización de los ODS?
- » ¿Qué lecciones han aprendido los GLR y su asociación del proceso de VSR?
- » Sobre la base de los resultados del VSR, ¿qué medidas son necesarias para mejorar la implementación local y regional de los ODS?
- » ¿Qué acciones concretas pretende llevar a cabo la asociación para mejorar sus esfuerzos y hacer frente a los retos que se han identificado?
- » ¿Cómo tiene previsto la asociación realizar un seguimiento continuo de la implementación de los ODS por parte de los GLR, y cuándo llevará a cabo su próximo VSR?

ANEXO: INDICADORES

Objetivo de esta sección: incluir información complementaria sobre los indicadores utilizados para medir los avances en el VSR, el nivel de desagregación de los datos utilizados y cualquier otro elemento que la AGLR considere necesario.

- » ¿Qué indicadores se han utilizado para medir los avances?
- » ¿Cómo se han desagregado los datos (por género, edad, clase y otros criterios relevantes según el contexto)?
- » ¿Hay alguna otra información complementaria que debería añadirse en el anexo?

4.7. CÓMO ORGANIZAR LA DIFUSIÓN Y LA INCIDENCIA A TRAVÉS DEL USO DE LAS CONCLUSIONES

Los VSR deben ser, sobre todo, informes útiles que apoyen las políticas locales y el trabajo de incidencia política. Los VSR deberían entenderse no como un fin en sí mismo sino como un medio para la transformación política. Ello significa que la difusión debería desarrollarse teniendo unos objetivos específicos en mente. El momento en que se finaliza el VSR es cuando comienza el verdadero trabajo: su publicación (en formato electrónico y en papel), su difusión y el uso de los resultados para apoyar la incidencia política.

La forma de organizar la difusión y la promoción depende del contexto, y está relacionada con el objetivo del VSR (véase la sección 2) y las posibilidades existentes.

Las AGRL deben tener en cuenta dos preguntas orientativas para empezar a dar forma a su estrategia de difusión e incidencia:

¿Qué debe aportar el informe a su AGLR y a sus miembros?

- » ¿La AGLR pretende que el público en general conozca mejor los esfuerzos de la institución para alcanzar los ODS?
- » ¿Debería el VSR impulsar la imagen de los GLR para apoyar la localización de los ODS?
- » ¿Debe estimular el reconocimiento político del papel de los GLR?
- » ¿Busca llamar la atención sobre las condiciones financieras adversas a las que se enfrentan los GLR y fomentar la transformación?
- » ¿Pretende crear unidad en torno a una agenda común?
- » ¿Apunta a abordar los desafíos en áreas políticas específicas?

Conclusiones y recomendaciones políticas: ¿a quién deben ir dirigidas?

- » ¿Qué mensajes concretos deben transmitirse a cada actor o grupo de actores al que hay que dirigirse?
- » ¿Cuál es la mejor manera de acercarse a ellos, con qué medios? ¿Cuándo es el mejor momento para hacerlo?



Fotografía Danilo Ugaddan
www.pexels.com
Fatih, Turquía

A efectos de difusión, debe calcularse el número de informes que se imprimirán en función de los objetivos de su estrategia de divulgación (y de su presupuesto): ¿un número limitado que se presentará formalmente al gobierno nacional y a los principales socios, o un número más amplio que se distribuirá entre sus miembros? ¿Existen otros productos de divulgación que puedan facilitar su difusión (video, página web específica, folletos, sesiones de formación, etc.)?

Para la difusión en el propio país es importante definir los mensajes clave, el público principal y los canales de comunicación. Estas son algunas de las acciones que se pueden llevar a cabo frente a los diferentes actores involucrados o que se deben involucrar en el proceso:

Gobierno nacional / Parlamento:

- » Compartir la primera copia del VSR con el primer ministro o el ministro correspondiente con quien se haya mantenido contacto;
- » Compartir con los ministros y autoridades nacionales y los miembros del Parlamento para debatir la manera de abordar las brechas y los retos;
- » Presentar el VSR en una sesión de lanzamiento conjunta del VNR y el VSR;
- » ...

Miembros de su AGLR y otros GLR:

- » Organizar una conferencia de lanzamiento del VSR, talleres regionales sobre el VSR, seminarios web para presentar el VSR;
- » Publicar un artículo en el boletín de noticias para los miembros, compartir el VSR completo, compartir un resumen de recomendaciones políticas;
- » Elaborar una guía para instruir a los GLR en la implementación de las recomendaciones políticas propuestas en el VSR;
- » ...

Público en general:

- » Comunicar sobre el VSR a través del propio sitio web y de las redes sociales;
- » Elaborar un comunicado de prensa y artículos de prensa que resuman el VSR para el público;
- » Organizar una conferencia pública de presentación de VSR;



Fotografía Manuel Joseph
www.pexels.com
Munich, Alemania

- » Organizar una entrevista radiofónica con el presidente de la AGLR o un podcast sobre los resultados del VSR;
- » Grabar un video atractivo en el que se comuniquen los principales mensajes de los VSR para el público;
- » ...

Socios y otros actores:

- » Fomentar una reunión para la presentación de resultados y la difusión conjunta a través de los mecanismos de participación de los actores que han funcionado bien durante la redacción del VSR;
- » Involucrar a los socios y otros actores como la sociedad civil, el mundo académico y los socios para el desarrollo en la estrategia de difusión y el intercambio en torno a los mejores métodos, medios y momentos para que cada uno de ellos contribuya a la difusión del VSR;
- » ...

Por supuesto, esta lista no es exclusiva: otros públicos, canales y mensajes clave también son posibles, así como distintas combinaciones de los anteriores. Lo importante es definir lo que la AGLR quiere que aporte el VSR, y empezar a planificar la difusión y el uso de los resultados lo antes posible.

La asociación **mozambiqueña** ANAMM grabó un video para el público con los principales mensajes del VSR.

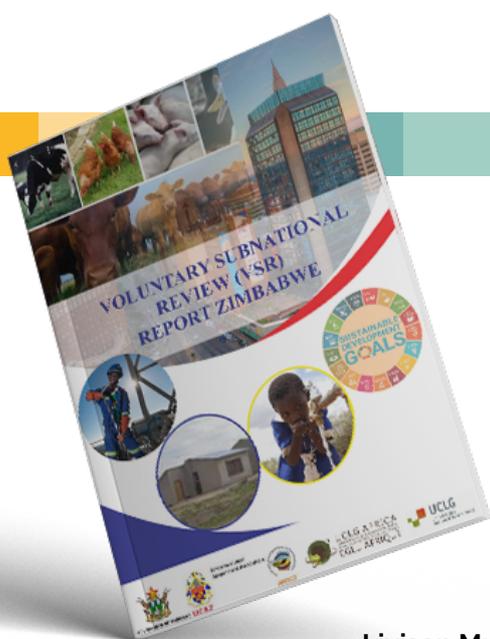
En **Noruega**, el VSR se imprimió, se publicó en línea y se difundió a través de artículos y medios sociales. Se organizó un diálogo en un acto de presentación conjunto con el gobierno nacional. Además, se elaboró un podcast con el ministro de Gobierno Local y Modernización y el presidente de la asociación de gobiernos locales y regionales KS. Se llegó a un acuerdo político entre el Ministerio y KS sobre la innovación y los ODS, que incluía el compromiso de elaborar una hoja de ruta para seguir actuando en pro de los ODS. En el ámbito internacional, KS formó parte de la delegación noruega en el Foro Político de Alto Nivel de las Naciones Unidas de 2021, donde presentó su VSR en el Foro de Gobiernos Locales y Regionales.

En **Indonesia**, los grupos a los que se dirigía el VSR eran los GLR y sus asociaciones, así como los actores no estatales a nivel local. Por ello, en mayo-junio de 2021 se presentó el VSR a la Secretaría Nacional de los ODS, a los GLR y sus asociaciones, y se celebró un taller virtual a pequeña escala con las asociaciones participantes para planificar el uso y el seguimiento de las recomendaciones del VSR. En julio-agosto de 2021, se puso a disposición en formato digital en los sitios web de las AGLR, en el sitio web de CGLU-ASPAC y en la red nacional ITB SDG Network, y el VSR se incluyó en el lanzamiento nacional virtual del VNR. El VSR se distribuyó en copias físicas en una conferencia y en exposiciones. En septiembre de 2021, el VSR se difundió en un panel paralelo en el marco del Congreso de CGLU-ASPAC de 2021 en Zhengzhou.

En lo que respecta a la utilización de las conclusiones del VSR con fines de incidencia política, las estrategias variarán en función de los distintos actores.

Centrándonos en primer lugar en las autoridades nacionales, será esencial abrir la comunicación con los homólogos gubernamentales nacionales pertinentes para destacar las conclusiones y recomendaciones del VSR, así como las lagunas y los retos que requieren su apoyo. Esto puede hacerse dentro de los mecanismos de coordinación de los ODS existentes en los que la AGLR tiene representación institucional formal (como los puntos focales de los ODS, los comités de pilotaje o de coordinación de los ODS, etc.), o dentro de los nuevos canales de comunicación que pueden abrirse aprovechando el lanzamiento del VSR y la difusión de sus conclusiones. Será necesario **llegar a un acuerdo con los homólogos del gobierno nacional sobre cómo dar seguimiento a las acciones requeridas**, por ejemplo, mediante una hoja de ruta de seguimiento específica o mediante el desarrollo conjunto de estrategias nacionales de implementación de los ODS que respondan mejor a las necesidades, aspiraciones y objetivos de los GLR. Lograr la inclusión de la AGLR o de los representantes de los GLR en la delegación nacional en el Foro Político de Alto Nivel de la ONU demostraría el compromiso del gobierno nacional con el apoyo a la perspectiva local en la localización de los ODS.

Además, otra acción clave será **utilizar los resultados para garantizar la colaboración en la política y la implementación de los ODS con las instituciones del gobierno nacional** que se centran específicamente en el gobierno local (como el Ministerio de Gobierno Local, el Ministerio del Interior, etc.). También será necesaria esa colaboración con los concejales y ejecutivos de los GLR. Lo que se busca es asegurar el apoyo político para el trabajo de incidencia de la AGLR relacionada con los ODS para obtener los recursos humanos, técnicos y financieros necesarios para la implementación local de los ODS.



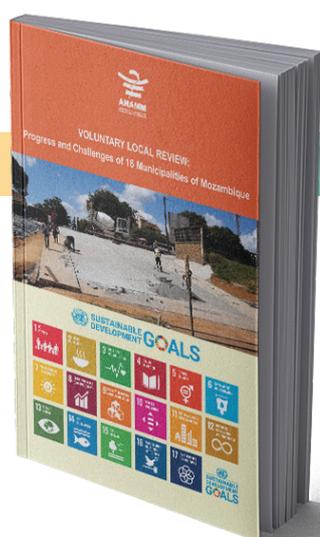
«En algún momento nos dimos cuenta de que la implementación de los ODS en Zimbabwe ha estado en marcha durante meses, pero el principal problema es que no se ha informado al respecto. El proceso del VSR nos ha ayudado a analizar este periodo de implementación de forma crítica para que, en el futuro, podamos contar con estructuras que nos ayuden realmente a supervisar la implementación de los ODS. Los miembros de nuestra asociación también deberían poder informar. Nos complace decir que incluso el gobierno nacional reconoce su importancia y está dispuesto a trabajar seriamente con la asociación para asegurarse de que cada año todos los municipios hagan una presentación de su desempeño en términos de la implementación de los ODS.»

Livison Mutekede

secretario general de la Asociación de Gobiernos Locales de Zimbabwe (ZILGA) y la Asociación de Concejos Urbanos de Zimbabwe (UCAZ). Véase el VSR de Zimbabwe (2021) aquí:

https://gold.uclg.org/sites/default/files/zimbabwe_2021.pdf

En el seno de la AGLR, se deben sentar las bases para una mejor utilización de los resultados del VSR para apoyar a sus miembros. **El primer paso será establecer un programa de trabajo con los objetivos, las acciones a realizar, los actores implicados, etc. en los meses siguientes a su publicación. Este programa deberá basarse, como se apuntaba, en los resultados, las conclusiones y las recomendaciones del VSR.** Por ejemplo, las acciones que se podrían llevar a cabo en función de estos resultados son: el desarrollo de capacidades, la concienciación entre el personal y los miembros políticos de las AGLR y los GLR, la integración de los ODS en los planes locales y de la AGLR, la mejora de la comunicación de los resultados entre los GLR y los actores locales para generar apropiación, el desarrollo de indicadores y el seguimiento, la participación en nuevas alianzas o el fortalecimiento de las existentes, la búsqueda de socios locales e internacionales para obtener apoyo técnico y financiero, la búsqueda de otros escenarios internacionales donde difundir los resultados, etc.



Ekatherine Murillo

experta en finanzas locales y buena gobernanza y asesora de la Asociación Nacional de los Municipios de Mozambique, GiZ. Véase el VSR de Mozambique (2020) aquí: https://www.gold.uclg.org/sites/default/files/mozambique_2020_english.pdf



«El primer VLR en Mozambique identificó los esfuerzos realizados por los municipios para mejorar la vida de sus poblaciones, en el marco de sus competencias y de la Agenda 2030, y a pesar de sus limitaciones (financieras y de otro tipo). La difusión de los resultados de Mozambique sigue pendiente, debido a la crisis de la COVID-19, pero sigue siendo una prioridad. Las buenas prácticas deben darse a conocer y ser replicadas por otros municipios. Se trata de: políticas, programas y proyectos que se han llevado a cabo con éxito y que ayudarán a los grupos vulnerables a recuperarse de la crisis provocada por la pandemia y a garantizar que nadie se quede atrás.»

A nivel institucional, podría ser necesario asignar la responsabilidad de llevar adelante la acción de localización de los ODS a un departamento específico o a un miembro del personal que tenga la capacidad de coordinar a todos los departamentos y de aprovechar los diversos conocimientos del personal. Si existe, se podría reforzar el rol de la persona o el departamento responsable de la localización de los ODS para impulsar y hacer seguimiento de este proceso. Además, puede ser conveniente designar a un alcalde o electo local, o a un grupo de alcaldes o electos, como «líderes», «embajadores» o «campeones» de la consecución de los ODS. El objetivo es que representen a la AGLR en el Foro Político de Alto Nivel y otros eventos,

movilicen apoyo político, y catalicen y estimulen nuevas acciones y el seguimiento de las conclusiones a nivel local.

Por supuesto, **el VSR ya forma parte de un movimiento global creciente para la localización y la presentación de informes sobre los ODS**, como demuestra claramente esta Guía. El hecho de compartir el VSR con organizaciones internacionales como CGLU y con colegas de otros países y regiones del mundo tendrá un efecto catalizador para que este movimiento se expanda. Se ha demostrado ampliamente que el compromiso global y las acciones conjuntas impulsan la transformación a nivel local, nacional e internacional, y las AGLR que participan en los procesos de VSR son una parte fundamental del éxito. Por ello, se anima a las AGLR a que difundan sus VSR, sus resultados, conclusiones y recomendaciones, ante las instituciones internacionales y ante sus homólogos con los que puedan tener un contacto regular o esporádico. Se las alienta también para que participen en los foros locales y globales para el desarrollo sostenible, como el Foro Político de Alto Nivel y las jornadas *VLR-VSR Days*, la cumbre de Africities, el Foro de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe...



En África, **el 10 de agosto, Día de la Descentralización**, constituye un excelente momento para que los GLR, el gobierno nacional y otros actores hagan un balance de la implementación de la Agenda 2030 y los ODS y, por lo tanto, es una muy buena oportunidad para seguir debatiendo las conclusiones del VSR y sus próximos pasos.

Fotografía Rohan Reddy
www.unsplash.com
Maputo, Mozambique

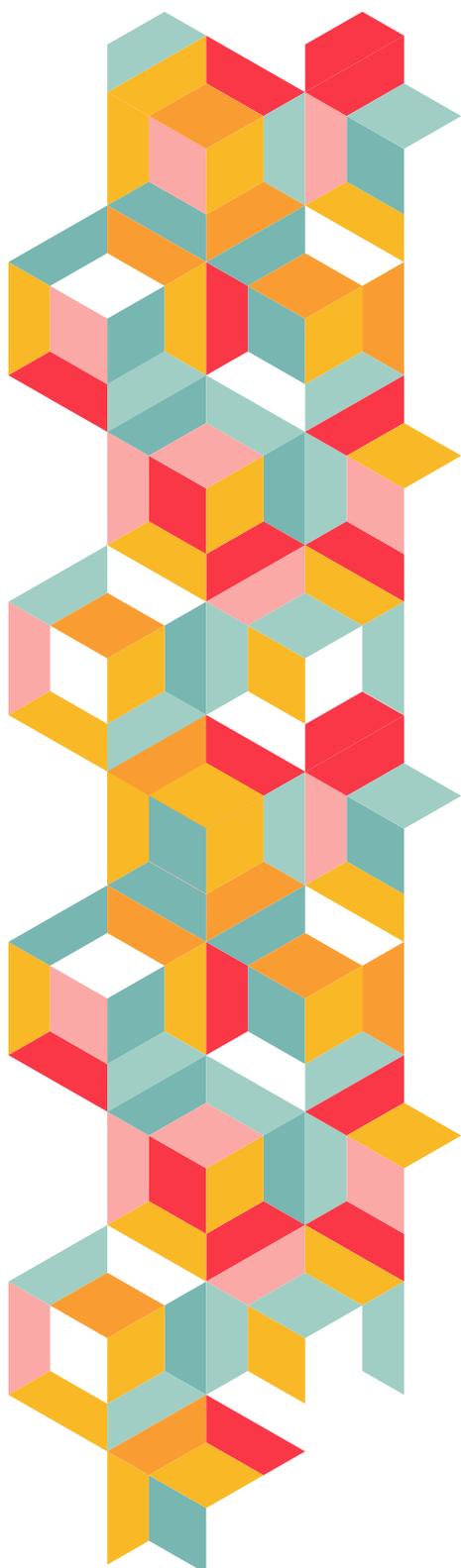
5. PRÓXIMOS PASOS

Esta Guía ofrece sugerencias técnicas concretas, así como orientaciones sobre los enfoques que se deben tener en cuenta para elaborar un VSR y maximizar su potencial como herramienta clave para la incidencia política. El objetivo es claro: proporcionar apoyo directo a las AGLR para que elaboren sus VSR y, juntos, fortalecer el movimiento global para la localización de los ODS.

Esta publicación ha permitido resumir y analizar los VSR elaborados hasta la fecha por las AGLR de 14 países. Gracias al análisis de estos informes y a los conocimientos recopilados a través de los intercambios entre las AGLR que acompañaron los procesos de elaboración de los VSR, esta Guía ofrece una visión de las potencialidades y los retos de estos informes. Además, la Guía también se inscribe en la conversación en curso entre los actores reunidos en un ecosistema mundial cada vez más importante para informar sobre la Agenda 2030 y los ODS desde los territorios.

Los VSR ya han dejado de ser un experimento piloto y se han transformado en una herramienta para contribuir al debate global y al monitoreo de los ODS, cuyos **impactos positivos en los procesos subnacionales y nacionales han sido de un alcance y celeridad remarcables**. Como se ha expuesto en esta Guía, los VSR proporcionan una visión general a nivel de un país sobre el papel de los GLR en la consecución de los ODS: además de ofrecer un informe, los VSR fomentan un proceso de coproducción al facilitar el intercambio de conocimientos y experiencias entre las AGLR y sus miembros, y entre las AGLR y los gobiernos nacionales. Al mismo tiempo, son un llamado a la acción, contribuyen a identificar los desafíos y a promover la apropiación desde los territorios. La evolución de los VSR ilustra el papel que AGLR pueden desempeñar para apoyar a sus miembros en favor del desarrollo sostenible.

Los VSR han demostrado su potencial para acelerar la inclusión de una visión territorial en los procesos de monitoreo nacionales: en dos años han dado voz a las



Fotografía Polina Kuzovkova
www.unsplash.com
Cepaka, Indonesia



iniciativas y a los retos de más de 16.000 GLR de 14 países. Han facilitado la integración de las iniciativas de los GLR en el proceso de elaboración de los VNR: los VSR han sido citados o incluso integrados en los informes nacionales, reforzando el diálogo entre los niveles nacional y subnacional durante el proceso de monitoreo. Asimismo, los VSR han tenido un impacto positivo directo en la gobernanza multinivel de los procesos de implementación de los ODS, promoviendo y consolidando diálogos entre niveles de gobierno y actores no gubernamentales y en diversas ocasiones, resultando en la inclusión de las AGLR en los mecanismos nacionales de implementación de los ODS.

Además, **al fomentar una mayor apropiación de los ODS a nivel local, estos procesos tienen un efecto multiplicador y contribuyen a reforzar la labor de incidencia política que realizan las AGLR, así como el reconocimiento del papel de los GLR en las estrategias nacionales y en los debates internacionales sobre la implementación de los ODS.** En este sentido, los VSR son una contribución a la Década de Acción de la ONU para el desarrollo sostenible.

En la actual coyuntura mundial marcada por la pandemia de la COVID-19, con la agudización de la crisis climática y de las crisis sociales, es imperativo alinear las acciones de recuperación con los compromisos globales por la sostenibilidad. En el marco de la recuperación post-COVID-19, los VSR pueden aportar argumentos a las AGLR para impulsar el involucramiento de los GLR en los paquetes de recuperación que los gobiernos nacionales están lanzando en diferentes países y regiones. Los VSR pueden aportar los datos localizados y desagregados necesarios para mejorar las políticas públicas y movilizar fondos complementarios que permitan mejorar la prestación de servicios básicos y construir comunidades más solidarias y resilientes. Esto es un imperativo para cumplir con el principio de no dejar a nadie ni a ningún lugar atrás.

CGLU, sus secciones regionales y el Grupo de Trabajo sobre Capacitación Institucional de CGLU (CGLU-CIB) invitan a las AGLR de todo el mundo a participar en este esfuerzo global para el monitoreo de los ODS a través de la elaboración de VSR en sus países. Asimismo, CGLU reafirma su compromiso de apoyar a través de esta Guía el trabajo conjunto para la consecución de los ODS, organizando talleres para las AGLR y contribuyendo a reforzar sus capacidades mediante asistencia técnica y la creación de alianzas con diferentes socios, entre otras acciones, con el objetivo de reforzar el papel de los GLR y sus capacidades para avanzar hacia un desarrollo más justo, inclusivo y sostenible.

ANEXO: RECOLECCIÓN DE DATOS Y DISEÑO DE INDICADORES

La recolección de datos y experiencias locales es esencial para respaldar la narrativa y los mensajes clave del VSR con pruebas valiosas. Sin embargo, el marco global de indicadores para los Objetivos de Desarrollo Sostenible elaborado en 2017 por el Grupo Interinstitucional y de Expertos sobre los Indicadores de los ODS de la ONU (IAEG-SDGs)²⁷ no es adecuado para los GLR. Entre otras cosas, no todos los 231 indicadores contienen metodologías maduras para facilitar la recogida de datos.²⁸ Además, la alineación de los datos e indicadores nacionales con el conjunto de indicadores de la ONU sigue siendo problemática y la disponibilidad de los datos suele ser otra traba.

Siguiendo las ideas y recomendaciones contenidas en la sección 4.4, a continuación se presentan algunas sugerencias adicionales que podrían ayudarle a afrontar el reto de la recolección de datos y la definición de los indicadores y, en consecuencia, reforzar su VSR.

1. Buscar la colaboración con la oficina nacional de estadística, crucial tanto para solicitar como para compartir datos

Las oficinas nacionales de estadística recolectan una gran cantidad de información que suele abarcar todos los ámbitos del desarrollo sostenible y con la que las autoridades nacionales pueden medir la implementación de los ODS en su país. **Acercarse a ellas para determinar cómo pueden contribuir los GLR a generar sus propios datos, a recolectarlos ellos mismos, a ayudar en las tareas de seguimiento o a utilizar los datos generados y recopilados por los gobiernos nacionales,** especialmente cuando están desglosados por territorios, pero también por grupos de población, es un primer paso para desarrollar un sistema local de seguimiento de los ODS.

También es importante analizar el conjunto de indicadores seleccionados por el gobierno nacional para supervisar los ODS y la medida en que se relacionan con los indicadores del grupo IAEG-SDGs. En aquellos casos en los que los GLR tienen responsabilidades para alcanzar metas específicas e indicadores seleccionados (ya sea en el marco de responsabilidad total o compartida), su participación en la generación, recolección y análisis de datos es clave para el buen seguimiento de los avances y retrocesos. Dos ejemplos ayudarán a comprender mejor esta idea:

- » La primera meta del ODS 6 sobre agua y saneamiento es la siguiente: «Para 2030, lograr el acceso universal y equitativo al agua potable a un precio asequible para todos». El grupo IAEG-SDGs propone un solo indicador para monitorear esta meta: «6.1.1. Proporción de la población que utiliza servicios de suministro de agua potable gestionados sin riesgos». Aunque en la mayoría de los países los GLR tienen responsabilidades en el suministro de agua potable, en muchos casos esta responsabilidad se comparte con

²⁷ Véase: <https://unstats.un.org/sdgs/indicators/indicators-list/>

²⁸ El grupo IAEG-SDGs distingue entre indicadores de nivel I (116 de 228 indicadores únicos, el 50,9 %), que son metodológicamente maduros y fiables y utilizan datos generalmente disponibles en todos los contextos nacionales con una periodicidad y frecuencia adecuadas; indicadores de nivel II (92 de 228, el 40,3 %), que tienen normas y métodos universalmente aceptados, pero cuyos datos no son producidos regularmente por la mayoría de los países; e indicadores de nivel III (20 de 228, el 8,8 %), cuya metodología se está desarrollando y probando, pero no tienen una norma internacional reconocida.

el gobierno nacional, que regula el servicio y, a veces, decide externalizar el suministro de agua a una empresa pública nacional o a una empresa privada. En consecuencia, los GLR tienen poderes limitados, pero en cualquier caso siguen siendo responsables y a menudo tienen que aplicar soluciones para los barrios más pobres o las zonas marginalizadas, desatendidos por la empresa pública o privada que realiza la prestación del servicio en nombre del gobierno nacional.

- » En otro ejemplo relativo al ODS 13 sobre el cambio climático, la mayoría de las metas e indicadores solo se definen para realizar un seguimiento nacional (excepto la meta 13.3 sobre el porcentaje de GLR que adoptan y aplican estrategias de reducción del riesgo de desastres [...]). Sin embargo, muchas de las acciones requeridas (políticas y estrategias necesarias para abordar el impacto del cambio climático, fomentar la resiliencia climática y reducir las emisiones de gases de efecto invernadero) necesitan una fuerte implicación de los GLR para ser alcanzadas. Por lo tanto, la recopilación de información sobre el número de GLR que han adoptado planes de acción contra el cambio climático o que han aplicado políticas para reducir las emisiones de CO₂ (por ejemplo, la reducción de las emisiones de los automóviles, el fomento de las energías renovables, etc.) contribuye definitivamente a monitorear la implementación de este ODS a nivel subnacional.

2. Movilizar a los miembros de la AGLR

Es importante aprovechar la relación con la red de miembros de la AGLR, así como con los socios y contactos, para recopilar y utilizar los datos pertinentes para hacer un seguimiento de los logros y las limitaciones en cuanto a la localización de los ODS en el territorio. **Involucrar a los miembros no solo es instrumental, sino que también refuerza su participación y apropiación de la Agenda 2030.** Un punto relevante a tener en cuenta es asegurarse de que no ven su solicitud de información y datos como una carga, algo que deben proporcionar porque su AGLR se lo pide. En lugar de ello, será necesario fomentar un entorno en el que se sientan parte de un proceso relevante: un proceso en el que ellos, junto con sus compañeros de la AGLR, sean actores clave para el desarrollo sostenible.

Cabe tener en cuenta que la recopilación de datos requiere mucho trabajo y puede poner a prueba la capacidad de sus miembros y de su propio personal. Un análisis preliminar de los costes que conllevará el ejercicio de seguimiento de los ODS es esencial para evitar quedarse sin recursos o sobrecargar de trabajo al personal de la AGLR o al de los miembros. Esto podría incluir, entre otras cosas, preferir el uso de los canales existentes para recopilar datos e información en lugar de crear otros nuevos.

Por lo tanto, a la hora de solicitar la colaboración de los miembros, es importante analizar los datos cuantitativos y cualitativos de los que ya se dispone (encuestas recientes, compendio de buenas prácticas, VLR, informes de la sociedad civil sobre los ODS...) y calcular qué es exactamente lo que se necesitaría pedirles para colmar las lagunas existentes y obtener una imagen fiable y representativa de lo que sucede en los diferentes territorios. Por ejemplo, al elaborar una encuesta, debe evaluarse cuántas respuestas (y de qué tipo) deberían ser necesarias para obtener una imagen clara de una situación determinada. Teniendo en cuenta las características del país (número de GLR, disponibilidad de datos, accesibilidad de las diferentes regiones del país, recursos, etc.), cabrá elegir las modalidades más apropiadas para recopilar datos y construir una muestra representativa de los GLR en caso de que no se pueda obtener información de cada uno de los GLR. Garantizar el equilibrio entre los GLR que representan diferentes regiones, tipos de GLR (regiones, comarcas, distritos, municipios urbanos, municipios rurales, GLR con roles más fuertes, GLR con roles más modestos) y tamaños (grandes ciudades, ciudades intermedias, pueblos, etc.).

3. Acercarse a las organizaciones internacionales y explorar sus iniciativas

Las agencias de las Naciones Unidas están recolectando datos relacionados con indicadores específicos por país. **Aunque este trabajo no se realiza a nivel subnacional, estos indicadores pueden ayudar a ilustrar algunas macrotendencias en su país** en los ámbitos relacionados con las responsabilidades del gobierno subnacional.

Algunos indicadores relacionados con las responsabilidades locales se recogen para algunos países en la Base de Datos Global de la ONU sobre Indicadores de ODS²⁹, de donde es posible extraer información por ODS, meta o indicador específico. Este es el caso, entre otros, de los indicadores de los ODS siguientes:

- » 1.4.1 Proporción de la población que vive en hogares con acceso a los servicios básicos
- » 5.5.1 Proporción de escaños ocupados por mujeres en a) el parlamento nacional y b) en los gobiernos locales
- » 11.1.1 Proporción de la población urbana que vive en barrios marginales, asentamientos informales o viviendas inadecuadas
- » 11.6.1 Proporción de residuos sólidos municipales recogidos y administrados en instalaciones controladas con respecto al total de residuos municipales generados, desglosada por ciudad
- » 11.6.2 Niveles medios anuales de partículas finas en suspensión (por ejemplo, PM_{2.5} y PM₁₀) en las ciudades (ponderados según la población)
- » 11.a.1. Número de países que cuentan con políticas urbanas nacionales o planes de desarrollo regional que (a) responden a la dinámica de la población; (b) aseguran un desarrollo territorial equilibrado; y (c) aumentan el margen fiscal local
- » 11.b.2 Proporción de gobiernos locales que adoptan y aplican estrategias locales de reducción del riesgo de desastres en consonancia con las estrategias nacionales de reducción del riesgo de desastres (incluye el número de gobiernos locales por país)

Además, algunos organismos de las Naciones Unidas (ONU-Hábitat, UNICEF, la OMS, el PNUMA, la FAO, etc.) publican informes específicos y extraen estadísticas y conclusiones siguiendo la misma lógica, es decir, basándose en indicadores nacionales agregados. ONU-Hábitat ha desarrollado una serie de herramientas para el seguimiento del ODS 11 y ha recopilado indicadores para una muestra de ciudades en un grupo limitado de países (por ejemplo, Colombia, Egipto, México)³⁰.

Como se menciona en la sección 4.4, también se pueden consultar otras instituciones internacionales. En Europa, el Joint Research Centre de la Comisión Europea ha publicado herramientas para la recogida de datos a nivel local. La red SDSN ha desarrollado un conjunto de indicadores de seguimiento global con 100 parámetros vinculados a los ODS que ya se utiliza en países como India, Estados Unidos, Bolivia, Italia y España, así como en 45 capitales europeas.

4. Ser pragmático

Para la identificación y la selección de indicadores, un primer paso muy importante es definir su objetivo. **El uso de datos e indicadores solo es relevante si sirve de base para la toma de decisiones. Contribuye a evaluar los impactos de las políticas y acciones implementadas (el objetivo de evaluación), así como a establecer prioridades para las políticas y acciones futuras (el objetivo de toma de decisiones).** Ambos objetivos están vinculados y son necesarios para un enfoque a largo plazo.

29 Véase: <https://unstats.un.org/sdgs/indicators/database/>

30 Véase: <https://unhabitat.org/programme/city-prosperity-initiative>

Paralelamente, los indicadores son relevantes si las cifras reflejan las acciones de los GLR. Por ejemplo, entre los indicadores definidos por el IAEG-SDGs debería prestarse especial atención a los indicadores del ODS 11, relacionados con las ciudades y comunidades sostenibles. Además, los GLR deberían participar en el seguimiento de los indicadores de los ODS relacionados con sus competencias, ya sean responsabilidades exclusivas o compartidas con los gobiernos nacionales (como en el caso del ODS 13 sobre el cambio climático).

Sin embargo, como ya se ha dicho, en muchos países los GLR y sus asociaciones tienen capacidades y recursos limitados para definir un conjunto de indicadores locales y recopilar datos locales. Por ello, el objetivo de crear una base de datos sobre indicadores localizados podría estar fuera del alcance del VSR. Si finalmente se opta por generar indicadores propios para los que son necesarios nuevos mecanismos de recogida de datos, hay que considerar detenidamente la ambición de la iniciativa y las capacidades reales de los equipos. Generar indicadores sólidos que puedan ser monitoreados, alimentados y financiados a lo largo del tiempo y con la regularidad prevista requiere de unos recursos financieros, técnicos y humanos adecuados.

Una solución a las dificultades que un GLR o una AGLR puede experimentar a la hora de generar un conjunto propio de indicadores podría ser considerar también el uso de datos generados por otras instituciones públicas, como se ha mencionado, así como de datos no gubernamentales (datos generados por la academia o las organizaciones de la sociedad civil, datos impulsados por la ciudadanía, big data y datos desagregados geográficamente, entre otros). Ello ayudará a colmar las lagunas de datos y a contrastar las fuentes de datos oficiales, así como a generar una coordinación vertical y horizontal para la producción de datos y para las propias actividades de seguimiento.

5. Fomentar las alianzas con las universidades, las ONG y el sector privado

Partiendo del punto anterior, es evidente que los GLR y sus asociaciones no son los únicos actores locales que generan datos valiosos para el seguimiento de los avances y retrocesos en el territorio. Además, **los ODS se han convertido en un marco global para todos los actores, tanto públicos como privados, que también implican a la ciudadanía en la promoción y el logro de la Agenda 2030. Por ello, se requiere de la participación de la población y de los actores locales de modo que no se deje a nadie atrás.** El fomento de las alianzas con universidades locales, ONG, organizaciones de la sociedad civil, empresas y la ciudadanía para la generación y recopilación de datos e información, y especialmente en el marco de una colaboración más amplia para dar pasos conjuntos hacia la consecución de los ODS, puede ser extremadamente beneficioso. Las ONG y los actores locales suelen contar con sistemas de monitoreo generados por la comunidad³¹, scorecards u otras iniciativas, como la iniciativa Know your City, promovida por Slum Dwellers International³².

¡Atención! Una planificación exhaustiva de las actividades que se llevarán a cabo en el marco de esta colaboración será esencial para evitar posibles malentendidos o errores. Por ejemplo, habrá que tener en cuenta:

- » ¿Cuáles serán las preguntas clave que guiarán la recolección y el análisis de los datos y la información?
- » ¿Quién recolectará los datos y la información?
- » ¿Qué métodos se utilizarán?
- » ¿Cómo se analizarán los datos y la información?

³¹ Véase, por ejemplo, el Sistema de monitoreo generado por la comunidad de la Autoridad Filipina de Estadística, aquí: <https://psa.gov.ph/cbms>

³² Para más información, véase: <https://sdinet.org/>

- » ¿Con qué plazos se trabajará?
- » ¿Cómo se establecerá el enlace entre el equipo que se encargará de la recolección y el análisis de los datos y la información y las instituciones que ofrecerán dichos datos e información (por ejemplo, entre el equipo de la universidad socia y los GLR)?
- » ¿Qué métodos de coordinación se deberán establecer?

6. Explorar la información cualitativa y los métodos alternativos para recoger aportaciones

La información cualitativa es tan importante como los datos cuantitativos y, en cierta medida, puede complementar los datos disponibles, a menudo limitados. No obstante, ¿dónde podemos encontrar esa información? El cuadro siguiente presenta algunas de las formas más habituales de recolección de datos (encuestas, grupos de discusión, visitas sobre el terreno, videollamadas y estudios de caso), con sus ventajas e inconvenientes. La elección, por tanto, depende en gran medida del tipo de datos que se necesite y de los recursos de que se disponga para recolectarlos.

MÉTODOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS E INFORMACIÓN

ENCUESTAS

¿De qué se trata?	Utiliza un cuestionario estandarizado con un conjunto de preguntas relacionadas con el tema de la investigación. <hr/> Las respuestas, ya sean en papel o electrónicas, se recogen y se analizan.
Ventajas	A menudo se utiliza para preguntas cuantitativas, pero también puede utilizarse con preguntas cualitativas. <hr/> Posibilidad de contar con un gran grupo de personas encuestadas. <hr/> Fácil de crear y distribuir, sin necesidad de desplazamientos, lo que supone un ahorro de costes y tiempo. <hr/> Puede hacerse de forma anónima, lo que puede ser beneficioso en cuestiones delicadas, ya que permite a las personas encuestadas responder sin temor a las repercusiones, lo que da lugar a respuestas más sinceras.
Desventajas	Las respuestas pueden no ser profundas. <hr/> Las personas encuestadas pueden no ser representativas del grupo de investigación. El tamaño y la composición del grupo de personas encuestadas deben definirse cuidadosamente. <hr/> Las respuestas a la encuesta pueden no ser auténticas; la persona investigadora no tiene control sobre la legitimidad y la calidad de las respuestas proporcionadas. <hr/> La generalización de los datos puede ser problemática debido a las cuestiones mencionadas.

GRUPOS FOCALES DE DISCUSIÓN

¿De qué se trata?	<p>Organizar sesiones de grupo interactivas en las que la persona investigadora hable con grupos de personas que sean relevantes para obtener los datos necesarios.</p> <hr/> <p>Intercambio libre de ideas en grupo, sin preguntas fijas como en una encuesta.</p>
Ventajas	<p>Posibilidad de contar con un grupo relativamente grande de personas encuestadas, especialmente si se organiza en línea.</p> <hr/> <p>Puede organizarse en línea si es necesario o si resulta más fácil.</p> <hr/> <p>Permite comprender mejor un tema al hablar con quienes tienen experiencia.</p>
Desventajas	<p>No siempre es posible profundizar.</p> <hr/> <p>Una persona puede actuar como líder, lo que significa que las demás no tienen la oportunidad de hablar.</p> <hr/> <p>Las personas participantes pueden no ser representativas de todo el grupo de investigación. Hay que definir cuidadosamente el tamaño y la composición del grupo de encuestados.</p> <hr/> <p>Garantizar la imparcialidad de la persona investigadora es un reto.</p>

VISITAS SOBRE EL TERRENO

¿De qué se trata?	<p>Viajar a territorios de los que no se dispone de datos; investigar en el territorio o reunirse con funcionarios, investigadores u otras personas con conocimientos locales.</p> <hr/> <p>El objetivo es obtener datos primarios (recogidos por la propia persona investigadora) en lugar de datos secundarios (ya disponibles).</p>
Ventajas	<p>Solo es posible reunir a un grupo numeroso de encuestados si se hace en grupo; de lo contrario, llevará mucho tiempo.</p> <hr/> <p>Obtener los datos por sí mismo significa que se controla la validez del proceso y, por tanto, en una medida razonable y los datos se convierten en fiables.</p> <hr/> <p>Es posible comprender mejor un tema hablando con quienes tienen experiencia.</p> <hr/> <p>Las reuniones cara a cara o la simple visita a un territorio pueden ser muy útiles.</p>
Desventajas	<p>Requiere bastantes recursos: tiempo y dinero.</p> <hr/> <p>Es necesario planificar con antelación para que sea eficaz.</p> <hr/> <p>Actualmente es más difícil debido a la COVID-19.</p> <hr/> <p>Identificar los territorios importantes o las personas que hay que visitar puede suponer un reto.</p>

VIDEOLLAMADAS

¿De qué se trata?	Organizar videoconferencias con los que más saben de la temática, la región, el municipio del que la persona investigadora quiere obtener datos. A través de internet mediante un ordenador portátil o un teléfono, quizás con grupos más grandes al mismo tiempo.
Ventajas	Posibilidad de organizar un gran grupo de encuestados. Permite una comunicación rápida, fácil y barata con los territorios de interés. Se comprende mejor el tema hablando con quienes tienen experiencia.
Desventajas	No siempre es posible profundizar. Requiere planificación para garantizar la disponibilidad del contacto. No todas las personas que se quiera convocar puede tener la capacidad de realizar una videollamada, debido a la falta de internet, electricidad o dispositivos adecuados. Eficacia potencialmente limitada, se puede «fingir» que todo va bien cuando la realidad es muy diferente.

ESTUDIOS DE CASO

¿De qué se trata?	Forma de investigación cualitativa que se centra en un número reducido de casos.
Ventajas	Permite a la persona investigadora conocer en profundidad uno o varios casos. Puede poner de manifiesto cuestiones específicas de cada caso.
Desventajas	Riesgo de que los casos se presenten más positivos de lo que realmente son. A menudo no es posible realizar comprobaciones para evitar dicho riesgo. Una muestra pequeña y poco representativa puede dar lugar a generalizaciones injustificadas.

¿Qué es lo que hace que un documento generado por un GLR o asociado a él sea útil para el ámbito y los objetivos de un VSR? He aquí algunas pistas:

- » **El documento debe abordar claramente los vínculos entre las políticas y prácticas locales y los ODS.** En él, se identifican las políticas que son responsabilidad de los GLR (exclusivas o compartidas) y las experiencias concretas impulsadas por los propios GLR o desarrolladas en colaboración con el gobierno nacional u otros actores (por ejemplo, la sociedad civil, las organizaciones comunitarias, el sector privado, los socios internacionales, etc.). Es esencial garantizar que la participación de los GLR en la práctica sea activa y no solo como receptores pasivos de la acción, especialmente en cuanto a los socios internacionales.
- » **La agencia y la responsabilidad en la implementación de políticas de los GLR deben entenderse en el sentido más amplio posible.** Esto incluye las políticas y experiencias en las que las responsabilidades entre los gobiernos nacional y locales son compartidas, y en las que los GLR tienen voz en el desarrollo, la implementación, el seguimiento y la financiación de la política o el proyecto.
- » **Es importante buscar los elementos relacionados con la revisión y el monitoreo del proceso de implementación a nivel local** a fin de ofrecer datos e información sobre la implementación real de la política o el proyecto en lugar de ofrecer enfoques puramente estratégicos y de planificación.

